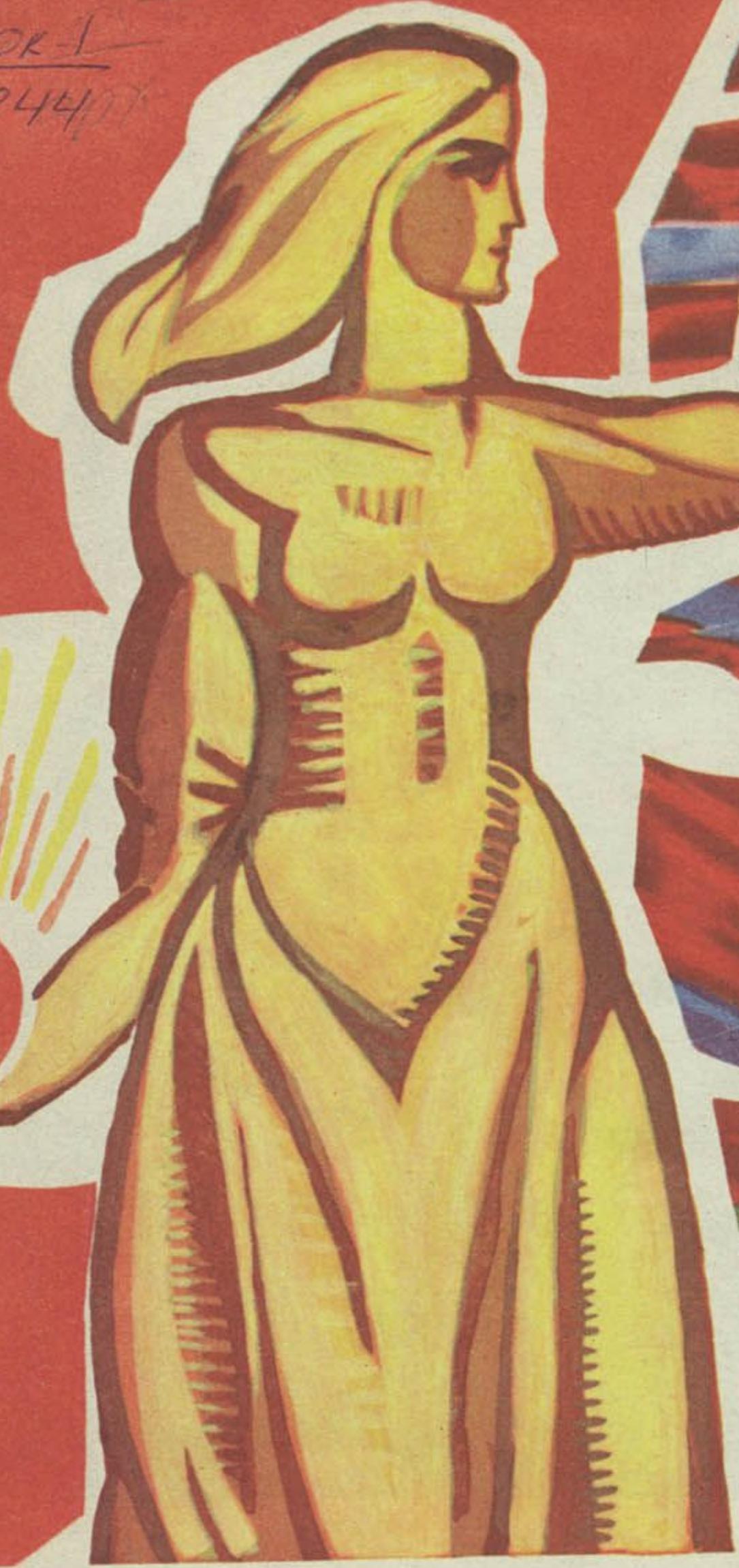


ЗОРІ  
1844

05  
222680



# роботніца і сялянка 12 1972

+ присов.





05  
Праletары ўсіх краін, яdnайцеся!

## работніца і сялянка

№ 12 СНЕЖАНЬ  
1972

штотомесячны грамадска-палітычны  
і літаратурна-мастацкі часопіс

ВЫДАННIE ЦК КП БЕЛАРУСІ  
выдаецца з лістапада 1924 г.

Выдавецства ЦК КП Беларусі

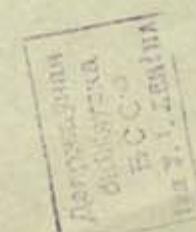
ЗОК-1  
1844



05  
222 680

Якуб КОЛАС

Дружбай народаў магутна краіна,  
Моц наша ў згодзе святой.  
Будзь жа шчасліва ты, наша пүціна,  
Вечна свяці яснатой!



# САМАЕ ЯРКАЕ СУЗОР'Е

СССР. З першымі гукамі, першымі паняццямі ўваходзіць у свядомасць савецкага чалавека гэтае слова. Мы расцем, крок за крокам адкрываем для сябе дзвіосны свет і ўсё больш глыбока спасцігаем, якое ж яно бясконцае і велічнае гэтае слова.

Радзіма твая — СССР.  
Гордасць твая — СССР.  
Сям'я вялікая твая — СССР.

Пяцьдзесят гадоў лунаюць над светам як сцяг, як факел, як сімвал прагрэсу гэтых чатыры літараты — СССР. Паўстагоддзя назад, 30 снежня 1922 года, 2214 дэлегатаў першага з'езда Саветаў СССР абвясцілі ўсяму свету: мы вырашылі стварыць адзіную саюзную шматнацыянальную дзяржаву і назвалі яе Саюз Савецкіх Сацыялістычных Рэспублік.

Гэты нябачаны ў гісторыі братні саюз свабодных народоў, заснаваны на маральна-палітычным адзінстве, супрацоўніцтве і ўзаемадапамозе, з'явіўся крыніцай ўсіх нашых дасягненняў і перамог. У бядзе і радасці мы, савецкія людзі, былі заўсёды разам.

Адстаяўшы заваёвы Кастрычніка, пад кіраўніцтвам партыі Леніна поплеч ішлі на будоўлі першых пяцігодак, стваралі новыя гарады, заводы, калгасы, расцілі сады.

Калі табе, сяброўка, даўно за пяцьдзесят, ты, вядома, памятаеш і лікбезы, і лозунг «Далоў непісменнасць!», і вершы Пушкіна, што ўпершыню загучалі на тваёй роднай мове. Калі табе семнаццаць, ты ведаеш з падручнікаў і расказаў старэйшых, як адбывалася духоўнае ўзбагачэнне нароваў-братоў, як прыйшоў да казахскіх школьнікаў Янка Купала, а да беларускіх чытачоў — акын Джамбул...

«Вставай, страна огромная!..» — гэты набат памятнага сорак першага года ўзніў на барацьбу з фашысцкай навалай рускага і казаха, беларуса і грузіна, украінца і латыша. Больш чым адзін мільён беларусаў у радах Савецкай Арміі абаранялі Радзіму ў бітвах пад Москвой і Ленінградам, Сталінградам і Адэсай. А ў радах народных месціццаў і падпольшчыкаў на тэрыторыі часова акупіраванай Беларусі былі прадстаўнікі звыш 70 нацыянальнасцей і народнасцей СССР.

Уходзілі ў легенду, у бессмярот-

насць дзяўчатаў з Масквы і Гомеля, Уфы і Казані, з усіх куткоў Радзімы нашай.

І прымала, як родных, у сваю сям'ю беларускіх дзяцей старая узбекская маці.

І працавала на заводзе, дзе рабілі гарматы, па дзве змены запар жанчына-сібірачка.

І ў знясіленым, блакадным, але непераможным Ленінградзе чытала па радыё свае палымяныя вершы рускай паэтэса.

А што за сіла ўзняла з попелу і руін беларускія гарады і вёскі, на адбудову якіх, па падліку некаторых іншаземцаў, спатрэбілася бісто гадоў? Дружба народаў. На заходзе яшчэ грымелі баі, а Беларусі працягнулі ўжо шчодрую руку дапамогі яе браты. Мы памятаем тваё эшалоны, груженыя будаўнічым матэрыялам і жывёлай, машинарамі і дзіцячымі каляскамі. І ці не таму так упэўнена пісаў юны мінчанін на сценах разбураных будынкаў сваёй сталіцы: «З попелу пажарышчаў і развалін мы ўзнімем цябе, наш родны Мінск!»

Ленінская дружба народаў! Яна — першакрыніца ўсіх нашых здзяйсненняў і перамог. «Плячу ў плячу, ствараючы камуністычнае грамадства, — чытаем мы ў Пастанове ЦК КПСС «Аб падрыхтоўцы да 50-годдзя ўтварэння Саюза Савецкіх Сацыялістычных Рэспублік», — працуясь у нашай краіне больш за сто нацый і народнасцей. І да якой бы з іх ні належала савецкі чалавек, ён перш за ўсё ганарыца тым, што з'яўляецца грамадзянінам вялікага Саюза Савецкіх Сацыялістычных Рэспублік».

За гады будаўніцтва сацыялізму і камунізму ў СССР узнякла новая гістарычна агульнасць людзей — савецкі народ. Склаліся выдатныя рысы савецкага чалавека — адданасць справе камунізму, сацыялістычны патрыятызм і інтэрнацыяналізм, высокая працоўная і грамадска-палітычная актыўнасць, непрыміримасць да эксплуатацыі і прыгнёту, нацыянальных і расавых забабонаў, класавая салідарнасць з працоўнымі ўсіх краін.

І яшчэ адным сваім здабыткам — становішчам у грамадстве савецкай жанчыны — ганарымся мы сёння. Бо ва ўсе часы мярылам прагрэсу, мярылам годнасці чалавека лічыліся яго адносіны да жанчыны. «Я думаю так: каб зра-

зумець веліч краіны, яе прагрэс, трэба ўбачыць, як жыве жанчына. Дрэнна той краіне, дзе жанчына плача, і хораша той краіне, дзе жанчына спывае», — піша савецкі паэт Расул Гамзатаў і сваёй творчасцю паўтарае і песню маці, і песню каханай.

Уесь свет чуе тыя песні. Уесь свет бачыць, на які велічны п'едэстал узняла жанчыну краіна Саветаў. Вялікая Рэвалюцыя зрабіла нас свабоднымі і паўнапраўнымі. Камуністычная партыя акружыла нас клюпатамі і павагай. Сваімі славнымі дочкамі назваў нас магутны Савецкі Саюз.

Гордая, прыгожая, шчаслівая крочыць па сваёй краіне савецкая жанчына — працаўніца, гаспадыня, маці. Роўная сярод роўных вырашае яна дзяржаўныя справы ў вышэйших і мясцовых органах Савецкай улады, дзе каля 40 працэнтаў дэпутатаў — жанчыны. І ў стваральнай грамадской працы ёй адкрыты ўсе дарогі — у агульнай колькасці рабочых і служачых СССР жанчыны складаюць 51 працэнт. І сучасная наука падудадна яе тонкаму розуму і спрытным рукам — у народнай гаспадарцы сярод спецыялістаў з вышэйшай і сярэдній спецыяльнай адукацыяй 59 працэнтаў — жанчыны.

Сёння на старонках часопіса дзелянца сваімі думкамі аб Радзіме і аб себе славутыя ў нашай краіне працаўніцы — людзі розных прафесій, заняткаў, узростаў. Розныя слова гавораць яны, але сэнс іх адзін — шчасце. Сугучныя тваё слоўны з думкамі і імкненніямі кожнай з нас. Бо вышэй за ўсё для нас — шчасце жыць і працаваць у імя Радзімы. Шчасце адчуваць сябе часцінкай той вялікай сілы, імя якой — савецкі народ. Шчасце на ўесь голас сказаць: «Я — грамадзянін Савецкага Саюза!»

СССР... Яго нараджэнне шчасліва супала з нараджэннем Новага года. Так і кроначьця яны разам — юбілей вялікага Саюза і Новы год, які заўсёды нясе чалавеку светлую надзею. Дык са святам цябе, дарагая сяброўка!

Будзем жа і ў новым годзе, і ва ўсе гады, пакуль пад сінім небам ззяе саме яркае сузор'е на зямлі — сузор'е савецкіх рэспублік-сісцёр, — мацеваць наш магутны Саюз. Мы верым, мы ведаєм: зязыць гэтаму сузор'ю вечна!



Госці Беларусі—азербайджанская пісьменнікі Халіда Гасілава  
(у цэнтры) і Нарыман Гасан-задэ.

## МАГУТНАЯ ПЛЫНЬ

«Я звяртаю ўвагу скептыкаў на маладую літаратуру беларусаў — самага прыгнечанага народа з Расіі... Ці ведаеце вы беларускіх паэтаў Якуба Коласа і Янку Купалу?»

Гэтыя слова былі сказаны вялікім пралетарскім пісьменнікам Максімам Горкім больш як паўстагоддзя таму назад...

«Мы па-брацку шчаслівія і па-таварыску шчыра радуемся поспехам беларускай літаратуры. Сёння яе па праву можна назваць байцом пэрэдняга краю за вялікія ідэалы. Яна нясе ў сабе ідэі пралетарскага інтэрнацыонализму і рэвалюцыйнага гуманізму. Яна — раўнапраўная сястра ў адзінай сям'і ўсіх нашых братніх літаратур», — гаворыў у час урачыстага адкрыцця ў Беларусі Тыдня літаратур народаў СССР, прысвечанага 50-годдзю ўтварэння Савецкага Саюза, кіраўнік дэлегацыі пісьменнікаў РСФСР, вядомы рускі празаік Віталій Закруткін.

Паміж радкамі Максіма Гор-

кага і словамі Віталія Закруткіна пралегла цэляя эпоха.

Праляцелі гады, непазнавальна змянілася аблічча Беларусі. І толькі адны і тыя ж шляхі вядуць у запаветныя месцы: на сёмы, заключны дзень Тыдня дарогі ўдзельнікаў свята літаратуры сышліся ў вёсцы Мікалаеўшчына — на радзіме вялікага песняра беларускага народа Якуба Коласа.

Сімвалічная сама сустрэча прадстаўнікоў шматнацыянальных савецкіх літаратур тут, у невялічкай беларускай вёсачцы, дзе 90 гадоў назад убачыў свет той, хто стаў сцяганосцам савецкай беларускай літаратуры, чые палымяныя паэтычныя радкі занялі сваё пачэснае месца побач з літаратурнай спадчынай лепшых майстроў слова іншых братніх народаў, аўтаданых у адзінай савецкай сям'і.

На паклон вялікаму песняру прыйшли браты — прадстаўнікі амаль ўсіх шматнацыянальных літаратур Савецкага Саюза.

З першых гадоў Савецкай

улады мацаваліся трывальная сяброўская сувязі братніх літаратур.

Толькі пасля вайны беларусы атрымалі на сваёй роднай мове 2759 кніг, перакладзеных з моў народаў СССР, тыражом каля ста мільёнаў экземпляраў. Усё лепшае, што стварылі беларускія пісьменнікі і паэты, стала здабыткам шматнацыянальных літаратур Савецкага Саюза.

Туркменскі пісьменнік Кахалы Бердыев, наш госьць, гаворыў: «У гады Вялікай Айчыннай вайны сыны Туркменіі плячо ў плячу з рускімі і ўкраінцамі, літоўцамі і грузінамі абаронялі свяшчэнную зямлю Беларусі — савецкую зямлю! Непісьменны ў мінульым туркмен сёння на сваёй роднай мове чытае Твардоўскага і Ганчара, Купала і Танка, Шамякіна і Межэлайціса і многіх іншых пісьменнікаў вялікай Краіны Саветаў».

Гэтае ўзаемнае ўзбагачэнне культур — вынік ленінскай нацыянальнай палітыкі КПСС.

Вядомы таджыкскі паэт Аб-

дужабор Каходы, таксама наш шаноўны госьць на Тыдні літаратур, у гады Вялікай Айчыннай вайны быў паранены ў баях за вызваленне Віцебшчыны.

Колю-таджыка, які праліў сваю кроў за Беларусь, помніць беларускія партызаны.

Вось радкі з верша Абдужабора Каходы ў перакладзе беларускай паэтызаны Веры Вярбы:

Бярозе ўспамінаеца вайна,  
Стайць у лесе сумная яна  
І просіць вецер па вясне  
штогод:

«Злятай, мой дружы вольны,  
на Усход,  
Таджыка-Колі адшукай там  
след  
І партызанскі перадай  
прывет.—

Бяроза хіліць нізка галаву —  
Ён тут валіўся ў стоме  
на траву,

Я закрывала ласкаю матуль  
Яго ад непагоды і ад куль.  
Я ў бой яго праводзіла адна,  
Чакала ад змяркання да  
відна.

Ён пасля бою сок мой піць  
прывык,  
Бярозы беларускай сын —  
таджык...»

Калі шмат гадоў таму назад Максім Горкі толькі звяртаў увагу скептыкаў на маладую беларускую літаратуру і яе пачынальнікаў — Якуба Коласа і Янку Купалу, то за гады Савецкай улады беларуская літаратура стала раўнапраўной сястрой у вялікай сям'і братніх літаратур.

«Скажы, хто твае сябры, і я скажу, хто ты», — гаворыць прымаўка. Сябры беларускай літаратуры — гэта ўсе савецкія людзі. Гэта прадстаўнікі братніх літаратур, з якімі беларускіх пісьменнікаў звязвае і творчая і асабістая дружба.

Горкі, Фадзееў, Шолахаў, Тычына, Пракоф'еў, Рыльскі, Упіт — колькі славных імян могуць называць у ліку сваіх лепшых сяброву многія беларускія літаратары.

Добразычлівае і непарушнае сяброўства было ў Якуба Коласа з Аляксандрам Твардоўскім. Якуб Колас быў адным з першых слухачоў паэмы «За далю — далъ» у аўтарскім чытанні.

«Сем тысяч рэк,— гаворыў Якуб Колас тады, усхватываны чытаннем,— і ўсе збягаюцца ў Волгу. Не адна рака набіраеца сілы і на нашых прасторах... Відаць, і пазэя, каб стаць Волгай, павінна ўвабраць у сябе не менш ручайні і рэчак. Вось ён і ёсць такая рака. І я чую дзесяці ў ягонай плыні беларускія крыніцы...»

Так, беларускія крыніцы ўліліся ў паўнаводныя рэкі іншых савецкіх народаў, і магутная плынь адзінай шматнацыянальной культуры стала непераможнай.

Г. ВАСІЛЕЎСКАЯ

# РАЗАМ ШУКАЛІ

„Мы хотам добрахвотнага саюза нацый, — такога саюза, што не дапускаў бы ніякага наслідня адной нацыі над другой, — такога саюза, які быў бы заснаваны на паўнайшым даверы, на ясным усведамленні братняга адзінства, на зусім добрахвотнай згодзе...”

У. І. ЛЕНІН

„Расійская Сацыялістичная Федэратыўная Савецкая Рэспубліка (РСФСР), Украінская Сацыялістичная Савецкая Рэспубліка (УССР), Беларуская Сацыялістичная Савецкая Рэспубліка (БССР) і Закаўказская Сацыялістичная Федэратыўная Савецкая Рэспубліка (ЗСФСР — Грузія, Азербайджан і Арменія) заключаюць гэты саюзны дагавор аб аб'яднанні ў адну саюзнную дзяржаву „Саюз Савецкіх Сацыялістичных Рэспублік...”

З Дагавору аб утварэнні Саюза Савецкіх Сацыялістичных Рэспублік

## К ШЧАСШЮ ДАРОГ

У апублікаваным у «Правде» артыкуле П. М. Машэрава «Стваральна дынамічна сіла брацкай дружбы» прыведзен выдатны прыклад з біографіі Наваполацка. Калі замежныя гості пацікавіліся, якія сіла змагла стварыць такі цуд—велізарны нафтахімічны комплекс і прыгажун-город, адзін з тутэйшых будаўнікоў інжынер Раман Осіпаў адказаў: «Я ведаю трох будаўнічыя матэрыялы, з якіх зроблены заводы і горад,—гэта метал, бетон і дружба. Апошні—самы моцны і надзейны». Не злічыць аб'ектаў, дзе закладзен гэтыя чудоўныя матэрыялы. Пра яго можна шмат рассказаць, гартаючы старонкі гісторыі.

Знатны мулляр рэспублікі Д. Р. Булахаў расказвае будаўнікам Волгаграда пра новабудоўлі Мінска. 1953 год.

Пастанова СНК РСФСР ад 14 студзеня 1919 г. аб выдачы пазыкі Беларускаму ўраду

Савет Народных Камісараў на пасяджэнні ад 14 студзеня г. г. па пытанні аб выдачы пазыкі Беларускаму Савецкаму ўраду пастанавіў:

Адпусціць Народнаму камісарыяту па спраўах нацыянальнасцей з наўальных сродкаў дзяржкозначэйства 10 мільёну рублёў для выдачы пазыкі Рабоча-сялянскому ўраду БССР.

### ПРАДУКТЫ ДЛЯ МІНСКА І ПРАВІНЦЫЙ

Са Смаленска атрымана для Мінска 4 вагоны жыту, 100 пудоў мяса і 400 пудоў масла...

Для Слуцка і Мазыра атрымана са Смаленска 5 вагонаў солі, для Бабруйска — 7 і для Ігумена — 4 вагоны.

Газета «Звязда», 15 снежня 1920 года

Хлебаробы «Эзерніекі» Краслаўскага раёна (Латвія) сустракаюць пасланцу саўгаса «Хохнавічы» Верхнедзвінскага раёна. 1972 год.

### ПРЫБЫЦЦЕ МАНУФАКТУРЫ

Наркампродам Беларусі атрымана для размеркавання сярод насельніцтва 4 вагоны мануфактуры. Большая частка атрыманай мануфактуры прызначаецца для размеркавання сярод сельскага насельніцтва Беларусі.

Астатнія мануфактура будзе размеркавана сярод рабочага насельніцтва горада Мінска.

Газета «Звязда», 1 сакавіка 1921 г.





Ташкентцам на шчасце ад беларускага народа. 1967 год.

### З РЭЗАЛЮЦЫІ VI З'ЕЗДА САВЕТАУ РАГАЧОУСКАГА ПАВЕТА ГОМЕЛЬСКАЙ ГУБЕРНІ АД 4 СНЕЖНЯ 1921 Г.

Заслухайшы даклад аб дапамозе галодным, VI Рагачоўскі павятовы з'езд Саветаў знаходзіць, што справа дапамогі галодным Паволжа з'яўляецца абавязкам усяго рабочага класа і сялянства Расіі... Зыходзячы з гэтага, з'езд пастановяе:

1. Прызнаць неабходным кarmленне 20 000 галодных Паволжа, прымакаваных да Рагачоўскага павета, лічыць гэту задачу адной з галоўнейшых задач аднаўлення палітычнай і гаспадарчай магутнасці рэспублікі.

Кожныя 15 сітых чалавек павета павінны пракарміць да новага ўраджаю аднаго галоднага...



### СЕЛЬСКАГАСПАДАРЧЫЯ ПРЫЛАДЫ ДЛЯ БЕЛАРУСІ

У Москве пагружана і адпраўлена для Беларусі 25 000 пудоў жалеза, 42 пуды зубоў для барон і 350 пудоў кавальскіх і слясарных інструменту.

На петраградскіх заводах грузіцца 25 000 кос і 20 000 зубоў для барон.

На віцебскіх заводах пагружана 8 вагонаў земляробчых прылад.

Яны павінны прыбыць неўзабаве.

Да сучаснага моманта Наркамзем Беларусі атрымаў з розных заводаў па нарадах цэнтра і з мінскіх майстэрняў 1122 плугі, 40 жніярак, 20 малатарняў, 60 сеялак, 15 саламарэзак і 300 пудоў лемяхоў і адвалоў.

Уся гэта колькасць у сучасны момант размяркоўваецца і рассылаецца па паветах.

Атрымана з Москвы і належыць размеркаванню 400 камплектаў збруі.

Газета «Звязда», 22 красавіка 1921 г.

«Больш 120 вагонаў з грузамі прыйшло ў Беларусь за апошні час з Удмурцкай АССР, працоўныя якія любоўна збіраюць сваім вызваленым беларускім братам самыя разнастайныя прадметы. Сярпы, плугі, бораны, сеялкі, касілкі, жня-яркі ўжо атрымалі многія калгасы Беларусі. Заводы і фабрыкі Удмурціі выдзелілі станкі, інструменты, метал і г. д.».

Газета «Звязда», 8 жніўня 1944 г.

«Закончыліся дзяржаўныя экзамены ў Башкірскім медыцынскім інстытуце. Выпушчана 150 маладых урачоў. Значная частка іх закончыла курс на выдатна. Больш 30 маладых урачоў камандзіруюцца для работы ў Беларусь».

Газета «Звязда», 9 жніўня 1944 г.

За 10 месяцаў 1944 года ў Беларусь паступіла 487 вагонаў з рознымі грузамі ад працоўных Сібіры, Урала, Горкаўскай і Яраслаўскай абласцей. 137 вагонаў з абсталяваннем, інструментам, будаўнічымі матэрыяламі, высакаякаснай сталлю, арматурным жалезам і каляровымі металамі прыслалі працоўныя Удмурціі.

З матэрыялаў Інстытута гісторыі АН БССР

«Больш аднаго мільёна беларусаў у радах Савецкай Арміі абаранялі Радзіму ў бітвах пад Москвой і Ленінградам, Сталінградам і Адэсай.

У ліку 440 тысяч партызан і падпольшчыкаў, якія самааддана дзейнічалі на часова акупіраванай ворагам тэрыторыі Беларусі, былі прадстаўнікі звыш 70 нацыянальнасцей і народнасцей. У бітвах на беларускай зямлі па-геройску змагаліся з ворагам, аддавалі свае жыцці і перамагалі рускія і беларусы, украінцы і грузіны, малдаване і ўзбекі».

Газета «Звязда», 12 кастрычніка 1972 г.



Дэнада беларуснага мастацтва і літаратуры ва Узбекістане. 1966 год.

«Вялікую дапамогу па арганізацыі калгасных ферм аказываюць калгасам Магілёўшчыны калгасы Яраслаўскай, Іванаўскай і іншых абласцей Саюза. Яны накіравалі для калгасаў Магілёўшчыны 20 000 галоў буйной рагатай жывёлы, 46,5 тысячаў авечак, 17 тысяч свіней».

Газета «Звязда», 22 жніўня 1944 г.

У студзені 1944 года быў вызвален горад Мазыр, а 2 сакавіка таго ж года Ульянаўскі гарком партыі прыняў пастанову «Аб аказанні шэфскай дапамогі ў аднаўленні гаспадаркі горада Мазыра Беларускай ССР, вызваленага ад нямецкай акупацыі». Працоўныя Ульянаўска прыслалі працоўным Мазыру два эшалоны з будаўнічымі матэрыяламі, а таксама паўмільёна рублёў грашыма для патрэб аднаўлення горада.



**A**ДНОЙЧЫ — я запомініў той дзень на ўсё жыццё — вяртаеца з разведкі наш «галоўны дыверсант», як мы яго называлі тады, чалавек легендарнай мужнасці Павел Кажушка і адрозу ж бягом да мяне ў штаб. Незвычайна усхваліваны, вочы блішчаць радасцю.

— Таварыш камандзір! Я сустрэу у лесе групу дзяўчатаў. Яны з Масквы! У іх ёсьць сувязь з Вялікай Зямлёй!

— Пачакай, Павел, пачакай. Якія дзяўчатаў? Як яны сюды трапілі... з Масквы?

— Ды кажу ж вам — дзяўчатаў з Масквы! У ваенай форме, разведчыцы.

Павел ужо не цярплява тузае за рукаў:

— Паедзем хутчэй, пераканаецца самі!

Мы сядлаем сваіх коней. І вось ужо насустреч нам з будана, наспех складзенага з яловых лапак, выходзіць дзяўчына ў партупеі, з ордэнам Чырвонага Сцяга на гімнасцёрцы. Прадстаўляеца: камандзір групы Алены Колесава.

Пазней, калі ў мяне пыталі, ці праўда, што Лёля Колесава была вельмі высокая і вельмі прыгожая, я на хвіліну задумваўся. Бадай, не такой ужо высокай яна была, ды і не такой незвычайнай прыгажуніяй. Мілы дзяўчоць твар, светлая валасы, блакітныя очи. Але ў той момант я сам быў здзіўлены і ростам, і ўсёй статнасцю гэтай дзяўчыны — моцнай, гордай, і яе прыгажосцю. Усе астатнія дзяўчатаў былі такія слайныя, такія родныя і мілыя, што здавалася: няма на зямлі даражэй-

# ІШАЎ АГЕНТАУ ДЗЯЎЧАТЫ...



Чатыры лётчыцы, чатыры Героі Савецкага Саюза: Марыя Смірнова, Надзея Папова, Наталля Меклін, Яўгенія Жыгуленка.

## ...З МАСКВЫ

шых і прыгажэйшых за іх. Дзяўчатаў з Масквы!

Мы лічылі сябе загартаванымі, абстралянімі байцамі. Смерць і небяспека ўжо не першы дзень хадзілі побач з намі. Але мы — мужчыны, наша доля такая. Ды калі пачулі пра ўсё, што давялося перажыць гэтym дзяўчатаам у тылу ворага, мы яшчэ раз у думках схілілі перад імі галовы ў ніzkім паклоне.

...Мінаюць гады. Па-рознаму ажываюць цяпер перад намі старонкі мінулых дзён. То спынішся ля абеліска і ўспомніш... То са старонак новай кнігі зірне на цябе чыйсьці далёкі вобраз. То на сустрэчах з баявымі сябрамі ля вогнішча палыхне яркім полыменем баявы час. Але ёсьць у мяне і яшчэ адно сваё пачуццё, якое не мінае з гадамі. Варта мне спытаць у хлопца ці дзяўчыны, колькі ім гадоў, і пачуць у адказ — дзевятаццаць, дваццаць, як тут жа зноў і зноў успамінаю: ім таксама тады

было па дзевятаццаць — дваццаць, гэтym дзяўчатаам з Масквы. А самай маладой з іх, Томачы Маханько, і таго менш — васеннаццаць! У туноч, гэта была нач на 1 Мая, калі над вялікім лясным масівам акупіраванай ворагам Беларусі кружыў самалёт, яны адна за адной пакідалі яго борт, скакалі ў густую цемру. Трое з іх — Тамара Маханько, Тася Аляксенева, Таня Вашчук загінулі адразу ж — не разлічылі вышыню, позна раскрылі парашуты. Па-решту Зіны Марозавай зачапіўся за дрэва, яна абрезала стропы, упала на зямлю, зламала хрыбетнік і на вачах у сябровак памерла пакутлівай смерцю.

Ім, маладым, пяшчотным, з добрымі дзяўчынімі сэрцамі пасля гэтых цяжкіх страт трэба было знойсці ў сабе сілы, мужнасць не толькі жыць, але кожны дзень зноў і зноў ісці на подзвіг, на рызыку, насустреч смяротнай небяспечы.

Група Колесавай вельмі хутка стала сапраўдным баявым

атрадам. Папаўнялася за кошт мясцовай моладзі. Дзяўчатаў лічылі сябе таксама абстралянімі байцамі — яны былі з той жа кагорты, што і Зоя Касмадзям'янская, і гэтак жа, як яна, у грозныя для Масквы дні восені 41-га года накіроўваліся ў тыл ворага пад Мажайск, Валакаламск... Неўзабаве за галаву «камандзіра з зоркай», так называлі Лёлю фашысты, ворагі давалі 30 000 марак.

Аднойчы, калі мы зноў прыехалі наведаць колесаўцаў, Лёля села на веласіпед, узяла міну, загарнула яе як дзіця і падехала ў бок чыгункі. Пакінула веласіпед у кустах і літаральна на вачах вартавога, за некалькі секунд да падыходу поезда, паклала міну на палатно. Гримнуў

выбух. Яшчэ адзін варожы са-стайл з танкамі і гарматамі не дайшоў да фронту.

...Героя Савецкага Саюза Алену Колесаву яраслаўцы лічаць сваёй — у гэтym горадзе яна нарадзілася. І масквічы — сваёй: тут яна вучылася, працавала піянерважатай, адсюль у першыя дні вайны, апрануўшы салдацкі шынель, пайшла на фронт. А ў нас у Беларусі праје пішуць кнігі пісьменнікі, праје спявачаў песні нашы дзеци, яе помнікі ў бронзе і мармуры стаяць на нашай беларускай зямлі. Яна — наша зямлячка па праву аддадзенага за свабоду ўсёй нашай Радзімы жыцця.

Віктар ЛІВЕНЦАУ,  
Герой Савецкага Саюза.

## З ГОМЕЛЯ І КАЗАНІ...

— Паслухай, Надзяя, верш:  
...В дні первых радостных  
свиданий  
Там, в Беларусии моей,  
Я вспомню небо над  
Кубанью,  
Фронт и сраженья этих дней...

— Сама напісала?  
— Сама. Ці падабаеца табе?  
— Вельмі, Галінка. Ты малай-  
чица. Вось скончыцца вайна,  
станеш сапраўдным паэтам.  
А дзён праз дзесяць пасля  
таго, як слухала я гэтыя радкі,

у небе над Кубанню загінула іх аўтар — прыгожая, разумная і мужная беларуская дзячына, штурман нашага жаночага авіяцыйнага палка Галіна Дакутович. Эта здарылася ў ноч на 1 жніўня 1943 года.

Зноў і зноў успамінаю тую ноч. У мірны час такія ночы, пэўна, нараджаюць у душы паз-таў самыя прыгожыя і натхнёныя радкі: вельмі ўжо ярка на цёмна-сінім аксаміце неба ззялі зоркі, і такая велічная цішыня была разліта ў прыродзе! Але для нас гэтая дзівосная паўднёвая ноч была перш за ўсё «ноч-максімум», гэта значыць, што будзе найбольшая колькасць вылетаў на-ших бамбардіроўшчыкаў на агнявыя пазіцыі ворага. «Ноч-максімум» — гучыць зусім не паэтычна. Але, пэўна, сёння цяжка ўявіць, як дзяўчата раздаваліся ў той час, што камандаванне даверыла нам такую адказную задачу. Праз дзень — два пачнецца вялікае наступленне нашых войск у гэтым раёне.

І вось сігнал «на ўзлёт». Першым уздымаецца ў паветра мой экіпаж, за ім — экіпажы лётчыц Высоцкай, Рогавай, Палунінай. Ляцім на лінію фронту. І тут амаль у першыя хвіліны прыйшла яшчэ не зусім зразумелая трывога. Што здарылася? Што задумаў вораг? Яшчэ ўчора, калі нашы самалёты падляталі вось сюды, на гэтаяе ж самае месца, шквал зенітнага агню абрушваўся на іх. А сёння — цішыня. Толькі снуюць па небу пражэктары, слепяць вочы, ганяюцца за тваім самалётам, як даўгарукія злыдні,— і ўсё. Цішыня. Што гэта азначае?

Мы са штурманам Кацяй Рабавай, устрывожданыя гэтай цішынёй, стараемся хутчэй адбамбіцца і павярнуць назад. Вось ужо фіксіруем на зямлі



Вольга Санфірова.

полымя пажару ад нашых пачастункаў, робім разварот і пра-  
ма перад сабою бачым тое, ад  
чаго, пэўна, у самых загартаван-  
ных лётчыкаў ад нечаканасці  
на хвіліну застыла б у жылах  
кроў. У скрыжаваных промнях  
пражэктараў — нашы самалёты,  
а побач з імі, ва ўпор рас-  
стрэльваючы іх, чорнымі кар-  
шунамі ўюцца знішчальнікі  
верага.

Дык вось чаму такая цішыня была ў туноч! Фашысты прымянілі новую тактыку паветранага бою на гэтым участку — выпускцілі начных знішчальнікаў. Пазней мы навучыліся абара-  
ніць сябе ў такіх выпадках, ля-  
талі пад аховай сваіх знішчаль-  
нікаў, але тады... Гэта была самая трагічная за ўсю вайну ноц для нашага палка. Чатыры баявыя экіпажы нашых дзяўчат не вярнуліся на сваю базу. Я бачыла, як вогненным метэ-  
орам упаў на зямлю першы са-  
малёт, той самы, які ішоў сле-  
дам за намі, той самы, дзе штурманам у экіпажы лётчыцы Ані Высоцкай была дзяўчына з Гомеля, любіміца ўсяго нашага палка, цёмнавалосая, заусёды жывая, узноўслая, таленавітая Галія Дакутовіч...

Не было для яе радасных спатканняў, пра якія яна пісала ў сваіх вершах, пра якія марыла на той зямлі, якую так горача любіла яна, а разам з ёй палюбілі і мы, дзяўчата з розных канцоў нашай краіны. Але на-  
дышоў дзень і наш полк ваяваў ужо ў небе гэтай зямлі, змагаў-  
ся за вызваленне «галінкінай»,  
як гаварылі мы ў той час, Бе-  
дарусі.

...Засталася на кубанской зямлі дзяўчына з Гомеля Галія Да-кутовіч. А на беларускай зямлі спіць вечным сном другая на-ша славная герайня, таксама любіміца палка, вельмі падоб-ная на Гадю сваёй маладой, па-

лымяний адвагай, гатоўнасцю без раздуму, без хістання рынуцца ў смяротны бой за свабоду Радзімы. Спіць вечным сном татарская дзяўчына Вольга Санфірава. На абеліску ў цэнтры горада Гродна напісанана яе імя, ёсць там яе партрэт. Адна з вуліц у гэтым жа горадзе носіць яе імя. Людзі, якія жывуць на гэтай вуліцы, дзесяці, якія падрастаюць тут, ніколі не ўбачаць жывую Вольгу, хаця кожны дзень вымаўляюць яе прозвішча: «Жыву на вуліцы Санфіравай», «пайду на вуліцу Санфіравай»...

Але мы можам расказаць ім,  
якай вясёлай была яна, як лю-  
біла жыццё, пра што марыла і  
якія песні спявала. І як адной-  
чы ноччу падблі фашысты ў не-  
бе над Нёманам самалёт, а  
дзве дзяўчыны, якія нарадзілі-  
ся і выраслі далёка-далёка ад-  
сюль — лётчыца Санфірава і  
штурман Руфа Гашава ўпалі на  
міннае поле. Руфу выратавалі  
наши сапёры, а Вольгу — не па-  
спелі. Раніцай у размяшчэнне  
нашага палка прыехаў на возе  
мясцовы селянін. Ён прывёз  
Вольгу. Побач з ёю сядзела бе-  
ляя, як лунь, Руфа. Яна пасі-  
вела за адну ноч. У дваццаць  
гадоў.

Наш жаночы авіяцыйны полк

прайшоў, ці лепей сказаць, праляцеў з баямі ад Волгі да Берліна, змагаўся ў небе Кубані і Украіны, у небе Беларусі і Польшчы. Былі сярод нас рускія, украінкі, беларускі, былі татаркі і казашкі, грузінкі і нават карэлкі. Вось толькі па некаторых прозвішчах можаце меркаваць самі: Каця Даспанава — казашка, Мэры Авідзе — абхазка, Марта Сыртланава — татарка і г. д., і г. д. Дзяўчата з Масквы, Кієва, Казані, Гомеля і Алма-Аты змагаліся за адно — за свабоду Радзімы, за шчасце ўсіх яе народаў.

Пачала я свой артыкул вершам Галіны Дакутовіч, а закончыць хочацца словамі з песні, якая складзена была пра лётчыкаў, хоць і не зусім пра нас:  
...В небесах мы летали одних,  
Мы теряли друзей боевых,  
Ну а тем, кому выпало жить,  
Надо помнить о них и  
дружить

Песня эта так глыбока супадае з нашым лёсам і з нашымі пачуццямі! І мы гублялі сяброў баявых, і жывыя памятануць аб іх і таксама сябруюць. І «в небесах мы летали одних» — рускія, беларускі, украінкі, татаркі...

Надзея ПАПОВА,  
Герой Савецкага Саюза

...З УСЁЙ КРАИНЫ НАШАЙ

## Адкуль я родам?

На ўсёй зямлі засталіся, бадай, два чалавекі, у чыліх дакументах ёсьць яшчэ назва маёй роднай вёскі. Называлася яна Купараўшчына і была непадалёк ад Асвеі. Невялічкая была вёска, двароў 20—25. Але запомніце гэтую назуву. Запомніце гэтую яшчэ адну родную сястру нашай Хатыні...

Там, дзе жылі мае дзяды і  
прадзеды, дзе выраслі мае  
бацькі, дзе мільганула весна-  
вою заранкаю маё кароценъ-  
кае дзяцінства, сёння няма ні-  
воднай прыкметы былога ча-  
лавечага жылля.

Калі цяпер у мяне пытаюць: адкуль я родам, я доўга-доўга спачатку маўчу, потым скажу — была такая вёска... Была... Чым больш мінае гадоў, тым усё больш і больш балюча мне вымаўляць гэтае слова. А ўспамінаць?!.. Як наляцела на нашу вёску эсэсаўская карнай экспедыцыя, як схаваліся мы ўсе, чалавек мо сто, у нейкіх акопах непадалёк ад лесу, як павыганялі нас фашисты з гэтых акопаў, выстраілі ў шарэнгі і як мне да самай апошняй хвіліны не верылася, што гэта ўсё, што гэта канец. Як хацелася жыць... у пятнаццаць гадоў! Не верылася нават і тады, калі ўжо дулы кулямётав ашчэртыліся на нас і надзея на спасенне... была ганчайшай

за павуцінку. І ѿсё ж яшчэ была і, пэўна, не толькі ў мяненай...

— Калі нас не заб'юць адразу, давай упадзем на зямлю,— паспела я толькі сказаць дванаццацігадоваму хлопчыку, які стаяў у шарэнзе побач са мной. Застракатаў кулямёт. Мы адразу ўпалі, я і той хлопчык Коля. А паверх нас падалі ўжо тыя, хто стаяў за нашымі спінамі. Нашы родныя, аднавяскоўцы... Сярод іх — мая маці, мой бацька, сястра і двое яе маленъкіх дзяцей...

Сціх кулямёт. Фашысты яшчэ дабівалі штыкамі раненых, а мы з Колем ляжалі нерухома, заслоненые забітымі, ляжалі, мабыць, доўга, бо калі падняліся, навокал было так жудасна ціха, што мы, глянуўши з жахам на сваіх блізкіх, не згаворваючыся пабеглі ў бок лесу. Колькі беглі, таксама не памятаю, мусіць, доўга, вельмі доўга, бо ўжо сцямнела, калі недзе ў глыбіні лесу паўжывыя зваліліся мы на рукі незнаемых людзей. Адрэзу нават не здагадаліся, хто гэтыя людзі з вінтоўкамі і аўтаматамі за плячыма, бо размаўлялі яны не на нашай мове. Але адчуулі адрами гэтыя сваі

Яны не задавалі нам пытан-  
няў, яны ведалі самі, хто мы  
і адкуль. Вестка аб трагедыі,



Галіна Дакутовіч.

якая напаткала нашу вёску, разнеслася па наваколлю, і латышскія партызаны, а гэта былі яны, прынялі нас, двух беларускіх дзяцей, так беражліва і цёпла, як добрыя людзі падымаюць з зямлі выпаўшых з гнізда птушанят, адаграваючы іх сваім дыханнем.

...Я збіралася рассказаць зусім не пра гэта, а пра тое, што



Аляксандра Барысаўна Савенка.

адбылося намнога пазней, як мы, дзяўчата, у адной батарэі абаранялі дарагі кожнай з нас горад Леніна. Але пытанне — адкуль я? — кранула зусім іншыя ўспаміны, і цяпер я не могу іх абысці. Бо свой першы ўрок інтэрнацыянальнай дружбы я атрымала ў такіх абставінах, якія кожны чалавек не забыў бы да сваіх апошніх дзён. Калі ў мяне пытаюць: якія пачуцці берагу я ў душы сваёй да латышскага народа, я адказваю шчыра — лічу сябе яго прыёмнай дачкой. Прыйёмнай дачкой той пажылой латышскай жанчыны, якая кашаварыла ў нашай партызанскай брыгадзе і першы, лепши кавалак аддавала нам з Колем. І другой жанчыны, называлі мы яе рускім іменем Сіма, бо латышскага не маглі вымавіць, якая ні на крок не адпускала нас ад сябе і ў халодныя ночы ўкрывала нас як мага цяплей... І прыйёмнай дачкой камандзіра нашай брыгады Брысанса і камісара Бравінша, і камандзіра группы Паўла Пашко, які аднойчы перагарадзіў мне дарогу, калі я гатова была ступіць на пераправу, якая праз хвіліну рухнула. І многіх, многіх іншых. Тых, хто ў самыя галодныя і халодныя дні, калі мы потым, знясленыя, пераходзілі праз блясконцыя блакады лінію фронту, дзяліўся з намі апошній бульбінай, апошній жменькай гароху.

Скажу яшчэ. Сэрца маё вельмі горача адгукнулася на тую

цеплыню і дружбу, калі пасля вайны, пазбаўленая свайго роднага кутка, я вырашыла паехаць і працаўца менавіта ў Рыгу. Там я вучылася, там набыла спецыяльнасць слесара-зборшчыка. Нямала гадоў майго жыцця прашло сярод латышскіх людзей, якія сталі мне роднымі. І цяпер як самую драгую рэліквію берагу я сярод сваіх дакументаў Ганаровую грамату Вярхоўнага Савета Латышскай ССР. На латышскай і рускай мовах напісана там, што ўзнагароджана я, слесар ракіскага завода «Аўтазэлектрапрэборы», за паспяховую працу. Вось такое яно, маё асабістое братэрства з латышамі — і веннэе і працоўнае...

Але я забегла наперад. Пакуль яшчэ стагнала ў няволі наша зямля — і беларуская і латышская, і мяне, і маіх лясных пабрацімаў чакалі яшчэ многія дарогі, якія потым разлучылі нас. Партызаны ўліліся ў рады сваёй латышскай вайсковай часці, я трапіла ў запасны жаночы полк. А адтуль группу дзяўчат, у тым ліку беларусак Веру Обух, Валю Лайўронівіч і мяне накіравалі на вельмі адказны баявы ўчастак. Фарміравалася адна з першых на той час станцыя радыёлакацыйнай наводкі. І абслугоўванне яе лічылася высокім гонарам. Гэта быў вялікі давер нашага камандавання савецкім дзяўчатам. Мы разумелі гэта і вельмі стараліся, былі пільнымі, дысцыплінаванымі. А якой незвычайнай, высакароднай была наша дружба!

З усіх канцоў Радзімы сабраліся мы там — Соня Смагулава з Казахстана, Аня Катлова з Масквы, Надзяя Кібіч і Галя Варанец з Украіны, Надзяя Сямёнаўна з Ленінграда... Была гэта адна сям'я.

Не засталося ў нас фатаграфій тых дзён. Не прыезджалі да нас карэспандэнты, не пісалі пра нас у газетах: тады было нельга. А так хацелася, каб застаўся хоць які-небудзь жывы след у памяці людзей і аб нашых баявых спраўах, аб моцнай франтавой дружбе дзяўчат розных нацыянальнасцей. І вось нядаўна з'явіўся на нашых экранах фільм «А зоры тут ціхія». Вы глядзелі яго? Здаецца мне, што гэта пра нас, пра нашу батарэю, пра наших дзяўчат амаль даслоўна расказаны ў гэтым фільме. Вось такімі ж былі і мы, стаялі, бадай, у тых жа самых мясцінах са сваёй станцыяй. І сярод нас, некалькіх дзесяткаў дзяўчат, было толькі двое мужчын. Былі мы такімі ж рознымі і такімі аднолькавымі ў самым галоўным — у гатоўнасці аддаць сваё жыццё за нашу Радзіму. Адну для нас усіх.

Аляксандра САВЕНКА,  
слесар-зборшчык  
Мінскага радыёзавода.

## ШЧАСЦЕ БРАТЭРСКАГА САЮЗА

Кастусь КІРЭНКА

30 снежня 1922 года... У гісторыі нашай Радзімы гэтая дата назаду ёды застанецца незабытнай. У гэты дзень у Маскве пачаў работу першы з'езд Саветаў ССР. Выконваючы волю сваіх народаў, дэлегаты савецкіх рэспублік абвясцілі на з'ездзе аб нараджэнні першай у свеце вялікай шматнацыянальнай дзяржавы — Саюза Савецкіх Сацыялістычных Рэспублік.

Вялікі Ленін, геніяльны ідэі і прадбачанні якога ўзнялі лёс працоўных народаў на сонечныя вяршыні гісторыі, вялікі Ленін, стваральнік партыі камуністу, быў і натхнельнікам і кіраўніком усёй вельмі працоўнай працы па стварэнню Саюза Савецкіх Сацыялістычных Рэспублік.

Сёння, з вышыні пражытых пяцідзесяці гадоў, ярчэй, чым калі-небудзь, паўстае перад намі і ўсім светам гісторычная важнасць, вельмі значнасць утворэння Саюза Савецкіх Сацыялістычных Рэспублік. Прайшлі гады тытанічных мабілізацыйных і працоўных намаганняў па ліквідацыі разбурэння і разрухі, што былі пакінуты нам беспрасветным і жорсткім панаваннем царызму, што былі выкліканы нападамі на нашу краіну імперыялістай-інтэрвентаў і грамадзянскай вайной. Прайшлі гады ажыццяўлення нечуваных у гісторыі чалавецтва планаў індустрыялізацыі савецкай краіны. Прайшлі гады Вялікай Айчыннай вайны, у якой савецкія людзі бессмяротнымі подзвігамі з бяспрыкладнай славай абаранілі заваёвы Каstryчніка, сваё права на свабоду і шчасце. Прайшлі гады пасляваеннага аднаўлення і будаўніцтва, калі на былых руінах вайны выраслі новыя гарады, фабрыкі і заводы, цэнтры науки і культуры... Хіба маглі б мы так хутка пазбавіцца ад векавечнай адсталасці і нядолі, калі бы наши народы былі раз'яднанымі? Хіба маглі б мы выстаяць перад азярэлай навалай сусветнага цемрашальства — фашизмам, — выстаяць і здабыць векапомнную Перамогу для ўсяго чалавецтва, калі бы наши сілы не былі сцементаваны ленінскім саюзам савецкіх народаў, ленінскай адданасцю адзінай для ўсіх савецкіх людзей маці — сацыялістычнай Радзіме? Хіба маглі б мы за самы кароткі час пазбавіцца ад жахлівых вынікаў фашизмскай навалы, на новую, вышэйшую ступень узняць эканоміку краіны, дабрабыт народа, магутнасць Радзімы, калі бы не натхняла нас жыватворная ўпэўненасць у сілу камуністычнага братэрства, ленінскай дружбы народаў?

Так, толькі непарушны саюз раўнаправных савецкіх народаў даў нам магчымасць пераадолець усе навалы і нягоды, уславіць навечна паміж людзьмі сонечную яву свайго жыцця.

Як магутны фарпост міру, еднасці, дружбы, братэрства, свабоды і шчасця народаў; як скіравальны маяк у барацьбе ўсіх, хто яшчэ пакутуе сёння ў ланцугах імперыялізму і капіталу; як светач цудоўнай будучыні для ўсяго чалавецтва высіцца сёння ў акіяне свету краіна нашага жыцця, нашых мар, лятунаў, імкненняў і здзяйсненняў — Савецкі Саюз.

\* \* \*

Адным з заснавальнікаў Саюза ССР, разам з Расіяй, Украінай і Закаўказзем, была наша Беларуская Савецкая Сацыялістычная Рэспубліка.

Буржуазныя нацыяналісты, усялякія зласліўцы і фальсіфікаторы гісторыі, якія з падваротняў імперыялізму лъюць хлускія слёзы аб так званай «беларушчыне», і па сённяшні дзень не могуць стрымаць свайго шаленства, ведаючы, з якой самаадданасцю беларускі народ стаяў за непарушную супольнасць, братэрскую дружбу савецкіх народаў.

Гэта і зразумела. Ворагі камунізму добра ўсведамлялі і ўсвядамляюць, якая гэта неадольная сіла — адзіны, непарушны Савецкі Саюз. І таму яны шалеюць ад злосці, што ні іх атрутныя заклінанні, ні іх брудныя падкопы ніяк не могуць парушыць маналітнага адзінства, жыватворнага саюза людзей працы ўсіх нацый нашай Радзімы.

З гордасцю і шчасцем спяваем мы, беларусы, слова свайго Дзяржавы —

Мы, беларусы, з братняю Руссю.  
Разам шукалі к шчасцю дарог.  
У бітвах за волю, у бітвах за долю.  
Мы здабылі з ёй сцяг перамог.  
Нас аб'яднала Леніна імя,

Мінск. Плошча Леніна.  
Фота Г. Усламава.



Партыя к шчасцю вядзе нас у паход.  
Слава Саветам, слава Радзіме,  
Слава табе, наш савецкі народ!

Доўгім і надзвычай цяжкім быў шлях беларускага народа да жаданай свабоды. Ідэі Леніна і створанай ім партыі камуністай былі для беларусаў тым яркім сонцем, што асвятліла шлях у чаканую будучыню.

Вялікі Каstryчнік даў беларусам магчымасць заняць сваё пачэснае месца паміж народамі. Ажыццяўлася векавечная народная мара: 1 студзеня 1919 года Беларусь атрымала статут незалежнай дзяржавы — было зацверджана ўтварэнне Беларускай Савецкай Сацыялістычнай Рэспублікі. Асабіста Уладзімір Ільіч Ленін стаяў ля калыскі нашай дзяржавы. Кожны беларус заўсёды з хваляваннем будзе ўспамінаць, як цікаўіся Уладзімір Ільіч лёсам беларускіх бежанцаў, з якой павагай ён ставіўся да клопатаў беларусаў, з якой цеплынёй гутарыў з прадстаўнікамі працоўных Беларусі. І ні адзін беларус ніколі не забудзе, што ў 1920—1921 гады, гады разрухі і-цажкіх выпрабаванняў, рускі народ прыйшоў на дапамогу Беларусі — выдзеліў ёй са сваіх абмежаваных у той час сродкаў 7 мільярдаў рублёў.

Уесь гісторычны вопыт, вопыт сумеснай рэвалюцыйнай барацьбы, сумесных працоўных намаганняў падказаў беларускім працоўным адзінам правільнае раашэнне: іх светлая будучыня можа быць забяспечана толькі ў непарушнай брацкай сацыялістычнай сям'і савецкіх народоў. Таму і стаў беларускі народ адным з заснавальнікаў Саюза ССР.

Мінулі гады. Усяму свету відаць сённяшня сладкая Беларусь. Беларусь — выдатная працаўніца. Беларусь — герайчная патрыётка-партызанка. Беларусь — краіна песень, радасці, мадасці.

І усяму свету кожны беларус з гордасцю скажа пра крыніцу свайго шчасця. Кожны беларус згадае, як у часіны і радасці, і смутку з ім былі верныя і шчырыя браты — сыны савецкіх народоў.

\* \* \*

Былі часы — беларус, каб атрымаць асвету, вымушаны быў скроўвацца за межы роднага краю.

А сёння — з Заходняй Еўропы, Азіі, Лацінскай Амерыкі мадзь едзе па веды і навуку ў Беларусь. Толькі ў Мінску вузівітэце і інстытутах навучаюцца студэнты і аспіранты з троццаці дзесяці краін свету.

Амаль суцэльна непісьменная пры царызме Беларусь сёння — краіна школ, тэхнікумў, інстытутаў, універсітэтаў, перадаўной навукі і культуры. Толькі за партамі школ, у інстытуціях аўдыторыях — каля 3 мільёнаў беларусаў. Толькі ў акадэмічным гарадку ў Мінску працуе 11 тысяч супрацоўнікаў, у іх ліку: 61 акадэмік, 70 член-карэспандэнтаў, 130 дактароў науک, тысяча кандыдатаў науک, каля чатырох тысяч навуковых работнікаў. Беларуская Акадэмія навук разам з вучонымі Масквы, Ленінграда, Кіева і іншых буйнейшых навуковых цэнтраў нашай краіны паспяхова вырашае найскладанейшыя і найважнейшыя пытанні навукова-тэхнічнай рэвалюцыі.

Былі часы — драўлянай сахою ў вёсцы ды дробнасаматужнымі прадпрыемствамі ў горадзе толькі і магла «пахваліцца» Беларусь.

А зараз — хто не ведае ў савецкай краіне і нават далёка за межамі беларускіх машынабудаўнікоў і шахцёраў, нафтавікоў і хімікаў, энергетыкаў і электронікаў, вынаходнікаў і канструктараў!

Беларускія самазвалы перакрывалі плацінамі Волгу і Ангару, Дніпро і Енісеі, і ў спякотным Егіпце на будаўніцтве Асуана берагі Ніла чулі іх магутную хаду.

Беларускія трактары першыя ў Савецкай краіне атрымалі Знак якасці, інжынерам і рабочымі Мінскага трактарнага прысуджана Дзяржаўная прэмія СССР. І прэмія Гран-пры на Сусветнай выстаўцы ў Брюсселе, і Вялікі залаты медаль на Лейпцигскім кірмашы — таксама ў беларускіх трактараў будаўнікоў!

Сто мільёнаў тон сільвініту — каменю ўраджайнасці палёу — здабылі краіне з беларускіх зямных нетраў шахцёры Салігорска — адной з найбагатшых кладовак калінай солі на планете.

З магутнасцю чатырох Днепрагэсаў будзе працаўца буйнейшая ў Еўропе цеплавая электрастанцыя — Лукомльская ДРЭС, збудаваная на беразе ціхага беларускага возера.

А дасягненні сельскай гаспадаркі! Ці мог хто калі-небудзь нават марыць, што беларускія палі змогуць даваць па 30 ці хаця б па 20 цэнтнераў збожжа з гектара? А зараз — гэта не мара, а ява. І ўжо на 40 і больш цэнтнераў бяруць прыцэл многія калгасы і саўгасы рэспублікі! Нават у неспрыяльны па кліматычных умовах гэтых год беларускія хлебаробы далі ў засекі Радзімы адзін мільён тон збожжа — аб'ём двух гадавых планаў.

Сэрца радуецца ад багацця поспехаў народных. Але якія цудоўныя перспектывы адкрываюцца перад рэспублікай наперадзе — па планах, распрацаваных XXIV з'ездам КПСС, па планах дзесятай пяцігодкі!

\* \* \*

Калі мы, беларусы, з гордасцю гаворым аб росквіце сваёй рэспублікі, то ў словах нашых, якія ідуць ад сэрца, гучыць гордасць за ўсю нашу Савецкую Радзіму.

Беларус шчаслівы, што асвяенне прыродных багаццяў Украіны і Сібіры, Сярэдняй Азіі і Далёкага Усходу адбываецца з дапамогай машын, якія зроблены яго рукамі. Але ў той жа час беларус з удзялнасцю ў сэрцы называе сваіх сяброў і пабрацімаў, якія на заводах Масквы і Ленінграда, Урала і Запарожжа, Баку і Ерэvana працаюць на тое, каб беларускія майстры хутчэй стваралі патрэбную для народнай гаспадаркі прадукцыю.

І сапраўды. Вось красамоўны факт: толькі для Мінскага аўтамабільнага завода ствараюць камплектуючыя вузлы і дэталі 1240 прадпрыемстваў ў многіх савецкіх рэспубліках!

У Акадэміі наук БССР разам з беларускімі вучонымі вырашаюць складаныя праблемы сённяшніх навукова-тэхнічнай рэвалюцыі вучоныя шаснаццаці нацыянальнасцей.

І разам з тым — толькі адзін Інстытут фізікі Беларускай Акадэміі мае навуковыя сувязі з 65 навукова-даследчымі установамі іншых рэспублік нашай краіны.

Калі адбudoўваўся Мінск, архітэктары Масквы і Ленінграда клапаціліся, каб яго праспекты і ансамблі будынкаў выглядалі па-новому велічна і прыгожа. Будаўнікі Волгаграда ў доме на нашым Ленінскім праспекце замурравалі на вечную трываласць камень са сцяны славутага дома Паўлава, дзе ў дні Сталінградской бітвы савецкія воіны паказалі сваю нязломную стойкасць.

А калі землетрасенне прынесла бяду ў сталіцу брацкага Узбекістана Ташкент,— беларускія будаўнікі адразу ж прыйшлі на дапамогу ўзбекскім братам,— і сёння кожны жыхар Ташкента з хваляваннем паказвае кварталы сваёй сталіцы, узвядзеныя беларускімі майстрамі.

Дружба. Узаемадапамога. Братэрскі саюз. Высокі гонар адзінай сацыялістычнай супольнасці. Непагаснае пачуццё пралетарскага інтэрнацыяналізму.

Гэтая цудоўныя якасці выхавала ў нас родная Камуністычная партыя. Іх мы з радасцю перадаем сваім дзесятам.

# АБ РАДЗІМЕ | АБ САБЕ

Валянціна  
НІКАЛАЕВА-  
ЦЕРАШКОВА,  
першая ў свеце  
жанчына - касманаўт,  
старшыня Камітета  
савецкіх жанчын



Лізавета ЧАГІНА,  
сакратар Прэзідiuma  
Вярхоўнага Савета  
БССР

Вам даводзілася назіраць за  
жанчынамі, дэпутатамі Вярхоў-  
нага Савета, калі яны збираю-  
чы на сесіі? Колькі ў іх гордай  
сілі, колькі годнасці ў рухах  
і жэстах, колькі разумнай энер-  
гii ў вачах! Адчувваеш — гэта  
паўнапрадукты гаспадыні жыц-  
ця, якія не ўяўляюць свайго  
існавання без поўнай аддачы  
творчых спіл і энергii на кэ-  
рысыцьлюбімай Радзімы.

157 таих жанчын у Вярхоўным  
Савете БССР — калі 40 пра-  
цэнтава дэпутатаў. У складзе  
мясцовых Саветаў ix 36 211.  
146 жанчын-беларусак носіць  
гандарове званне Героя Са-  
цыялістычнай Працы, звыш  
45 тысяч жанчын Узнагароджаны  
ордэнамі і медалямі. Сёня  
кожная рэспубліка вялікая і

Ганаруся тым, што наш тален-  
навіты савецкі народ стаў пя-  
нерам асвяення касмічнай пра-  
сторы і сваімі поспехамі выклі-  
кае ўсегаульнае захапленне чалавечства.  
Шчаслівая, што я, першая ў  
свеце жанчына — грамадзянка  
Саюза . Савецкіх Сацыялістыч-  
ных Рэспублік,— эздейсніла па-  
лёт у космас.

Вачыма пайстое невялікая вёс-  
ка Станькава. Можа адтуль  
асабістка для мяне пачалася Ра-  
дзіма? Там, на світанні лайго  
конацтва, прыйшло і засталося  
навечна разуменне: любіць Ра-  
дзіму — гэта значыць аддаваць  
за яе жанчынё калі траба. Як  
зрабіла мяя маци, як зрабіў  
 мой брат Марат Казей, як га-  
това была зрабіць і я сама.  
...А можа цяпер для мяне,  
настайніцы, яна пачынаецца  
кожны раз з таго моманту, калі  
я ўваходжу ў клас і бачу перад

склалася мæжыцё, калі б не  
Савецкая ўлада, шчодрая і  
клапатлівая?

Можа нават калі б я і стала  
дывижорам, бо я вельмі хаче-  
ла ім стаць, то жыцё мæжы бы-  
ло б барацьбой за сцярдэн-  
не свайі чалавечай годнасці.  
Такі лёс мяне мінуў. і я  
ўдзячна за гэта Радзіме.

Арыядна КАЗЕЙ,  
Герой Сацыялістыч-  
най Працы



З чаго пачынаецца Радзіма?  
Кожны раз, як толькі пачую  
словы любімай песні, перад



Фазу АЛІЕВА,  
народная паэтэса  
Дагестана

Што дрэва адзіноقاء!  
яго  
не песьцяць людзі,  
абмінаюць птушкі,  
не гнучуць плады,  
галін не хочуць гушкаць  
вятраты з паўднёвых,  
цёплых берагоў...  
А вось, як дрэвы разам,—  
іх тады завуць ужо не дрэвамі,  
а садам.

Спявачка салаўі,  
і зарапады  
устыхваюць —  
як спелыя плады.  
І чалавек адзін,  
сам па сабе —  
нібыта колас,  
што застаўся ў полі...



Вія АРТМАНЭ,  
народная артыстка  
СССР

Словамі не заўсёды лёгка  
выхазаць тое, што намоцна  
ўвайшло ў сэрца, у душу. Трэ-  
ба адказаўца справай. Фельма-  
мі, якія актыўна пропагандуюць  
высокія ідэалы нашага часу.



Кізылгуль  
АНАМУХАМЕДАВА,  
Герой Сацыялістыч-  
най Працы

Нам, жанчынам Усходу, вялі-  
кая савецкая Радзіма дала ўсё,  
і самае галоўнае — Усведом-  
ленне высокай жаночай, чалавечай  
годнасці. Толькі ў савец-  
кі час малго стацца такое, каб  
да туркменкі, калісьці забітай  
і прынажанай, якяя нават слова

вымавіць пры людзях не мела,  
права, прыйшли старэйшыя на-  
сяле мужчыны-аксакалы і ска-  
зали:

— Просім цябе, дачка, стар-  
шыней калгаса да нас.  
Я дваццаць трэх гады назад,  
Радасна мнё, што сёняння наш  
калгас «Камунізм» славіцца  
сваймі подзьмі, свайі бавоў-  
най не толькі ў Мургабскім  
аазісе, але і ва ўсёй краіне на-  
шай.

непарушнага Саюза ССР называе тысячы жаночых імён, якія складаюць гордасць і славу нашай мадзі-Радзімы. Сярод іх жанчына-беларуска, шчаслівая гаспадыня новага часу.

Не падупадныя вятрамі николі саломінкі,  
сабраныя ў снапе.  
Так, цяжка адзінокім на зямлі,  
Адзін — заўжды у роспачы,  
у горы.

Марыята ШАГІНЯН,  
пісьменніца, лаўрэат  
Ленінскай прэмii



Мы, жанчыны, у ходзе гісторыі часта называлі сябе «сёстрамі». Але ў Савецкім Саюзе мы стапі таварышамі — па пра-

Зоя ПУХАВА,  
іванаўская ткачыя



Мае пачуці любові і ўдзячнасці да нашай савецкай Радзімы не маюць патрабы ў каментарыях. Варта толькі прывесці некалькі радкоў з майбіяграфіі. Я — ткачыха. З'яўляюся дэпутатам Вярхоўнага Савета СССР, членам Прэзідыума Вярхоўнага Савета ССР, мне прысвоена высокое званне Героя Сацыялістычнай Працы. Дзе яшчэ на нашай планече такое магчымай?

Таццяна  
КАЛАМІЦАВА,  
дыврыжор Беларускага  
дэпутатства — гэта  
родная вёска, дзе  
двасццаць два гады працуло даяркай. І рэспубліка, якую прадстаўляю ў вышэйшым органе

Мая Радзіма дала мне ў руку прафесию цікавую і незвычайную. Дала шчодра, як маці. У мене не было перашкод, я не траціла сілы і час, каб іх пе-раадольваць.

У мене быў і ёсць усе ўмовы для работы, для творчасці. Цяпер, у дні свята Радзімы, я часам задумваюся, а як бы

цы, па становішчу, па ўсведамленню, па самадучуванню, па ўзаемнаадносінах. Не знешнія законы і правы, не вотумы парламентаў, не штосьці дараванне на паперы пастановай звыш, — мы ўраўняліся са сваімі бацькамі, мужамі, братамі, сынамі са мой структурай сацыялізму, вялікім паваротам кола гісторыі, якое зрабіла працу галоуным мярылам уважоджання чалавека ў грамадства.

Лідзя АСЮК,  
дэпутат Вярхоўнага  
Савета СССР

Пераклад  
з рускай мовы



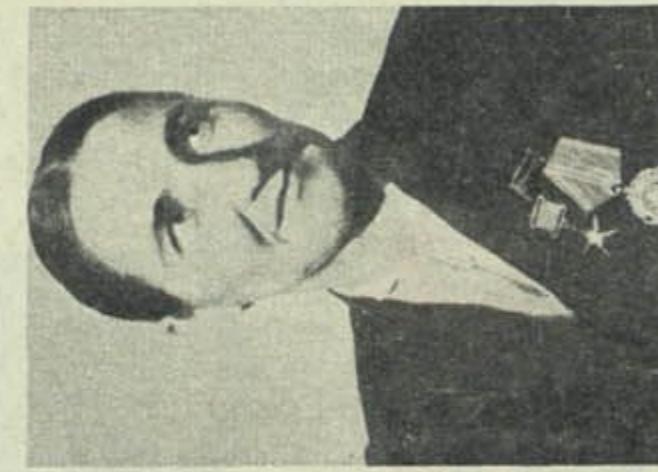
Таццяна  
ЯБЛОНСКАЯ,  
народны мастак  
Украіны, лаўрэат  
Дзяржаўнай прэмii  
СССР

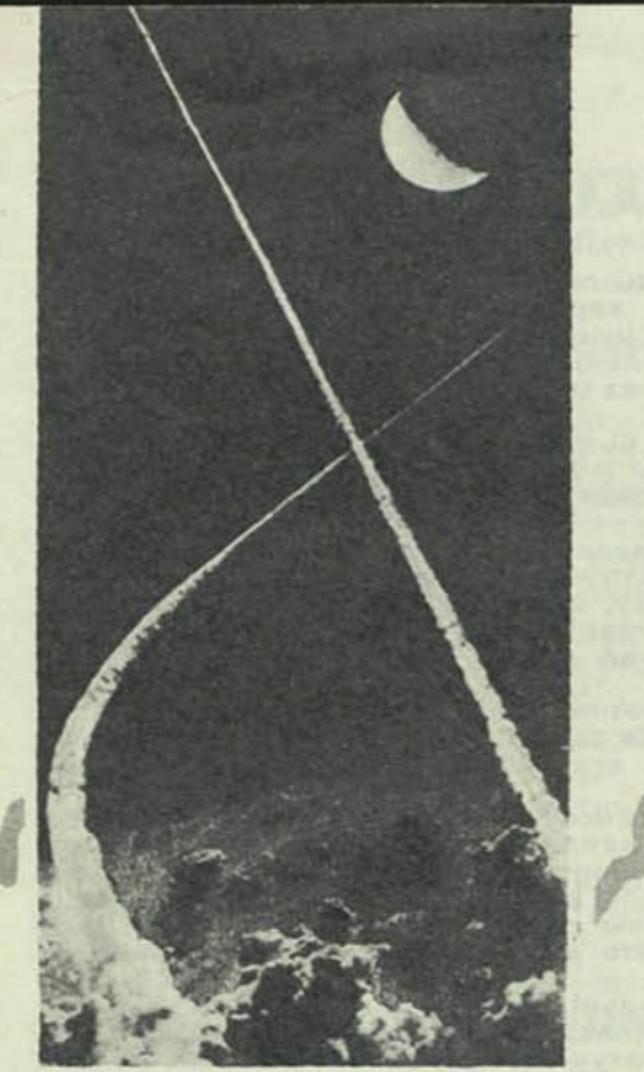
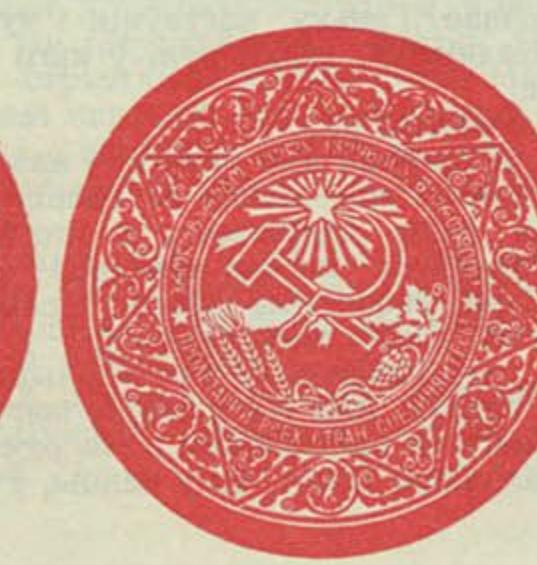
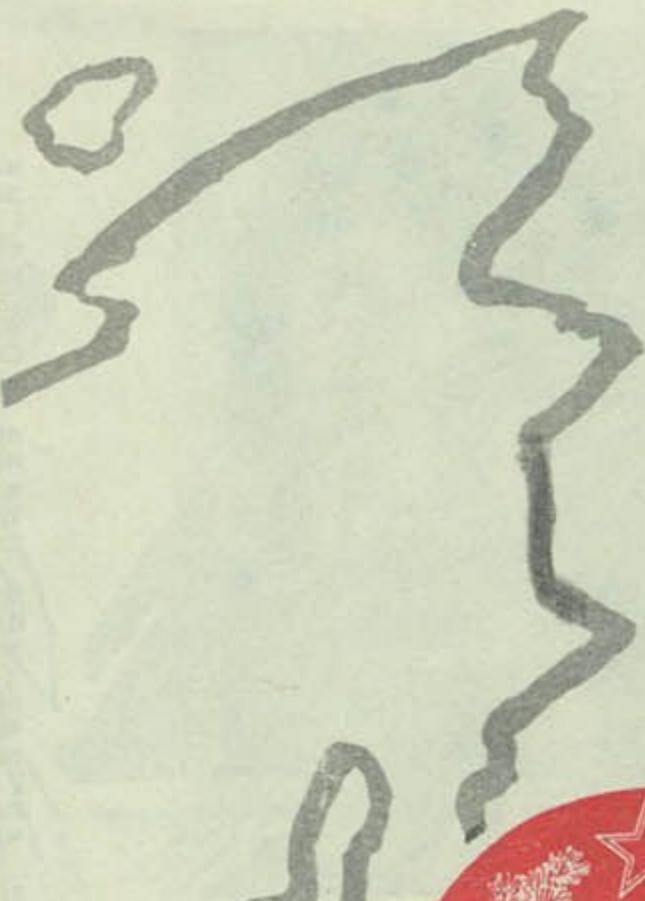
Вягры каменчыкі дробны замялі 6,  
калі 6 яго не засланялі горы.  
Узнімем тост,  
калі мы не пілі,—  
за нашай дружбы Даўнє агеньчык,  
каб блізка —  
як саломінкі ў снапе —  
были  
і цвёрдны —  
як у скале каменчык.

Пераклад  
з рускай мовы

Нарадзілася я ў старожытным рускім горадзе Смаленску, і Днепр, на берагах якога мінула май дзяяніства, быў для мене не праста рачкай. У ім лёгка можна было ўбачыць сімвал яднання братных народоў — рускіх, беларусай, украінцаў, якія са старожытнага часу плавали па Дніпры, будавалі гарады на яго берагах, вырошчвалі збожжа на прыднепровскіх раёнах.

Мне адноўлькаўва дарагія воб разы ўкраінскіх жанчын і іх сябровак літаральна з усіх куткоў нашай шматлікай, шматнацыянальнай дзяржавы. Картыстаючыя выпадкам, віншую жанчын Беларусі з 50-годдзем стварэння Саюза ССР.







## СЛОВА З НАГОДЫ

Колькі разоў я ні сустранаўся з ёю за дваццаць пяць гадоў нашай спачатку знаё-  
масці, а пасля і дружбы, заўсёды пачыналася з яе харшай, шчырай усмешкі, з вясё-  
лагі і прыязнага слова. І гэта можа сказаць, бадай што, кожны ў нашым пісьменніцкім  
і журналісткім асяроддзі, за выключэннем хіба толькі таго, хто сутыкнуўся з яе не-  
пастранасцю ў ацэнках, пачуў ад яе, што на гэты раз штосьці яму не удалося або і на-  
огул яму не варта займацца тым, чым ён займаецца.

Не вельмі лёгка гэта спалучаецца: каб чалавек быў і праўдзівы і, разам з тым, па-  
важаны, любімы. У нашай Лене, а кожучы з нагоды юбілею, больш урачыста—у Алены  
Сямёнаўны Васілевіч гэтая якасці ёсць: яна і прыязная, таварыская, яна і праўдзівая,  
прынцыповая ў адносінах з сябрамі па професіі.

На гэта ў яе ёсць маральнае права. Німала давялося перажыць і ў маленстве,  
астаўшыся круглай сіратою, і ў студэнцкім ды настаўніцкім юнацтве, і ў дні вайны,  
калі яна працавала ў адным з арэнбургскіх калгасаў, а потым пісарам у воінскай час-  
ці... Мужна і безжурбонная ў жыцці, у літаратуры Лена—чалавек не выпадковы.  
На працу сваю яна глядзіць як на служэнне роднай справе словам і служыць гэтай  
справе, як пісьменніца і журналістка, паспяхова.

Як пісьменніцу наш чытак, беларускі і ўсесаюзны, ведае Алену Васілевіч па яе  
шматлікіх апавяданнях і нарысах для дарослых і для дзяцей, па яе аповесцях—асабліва  
па тых чатырох, што выйшлі нядына пад адной агульной называй «Пачакай, затры-  
майся...»

У гэтых аповесцях, аўтабіографічных у сваёй аснове, удзячна заўважаецца глыбо-  
кі, чалавечы падтекст: аўтарскае пачуццё любі і нянавісці, больш—любі да жыцця,  
па-жаночаму сардечнай, часамі да мачярынскай пяшотнасці. Жыццё ў яе не выдумана-  
нае, не прыстасаванае да тэм, да так званай патрэбі дня, а жывое, без схематычнасці  
і фальшу. Ёсць добры гумар, образная мова, чысты стыль, ёсць грамадзянская сме-  
ласць і пастычнае бачанне свету—тое асноўнае, што дае літаратурну праву пісаць, лі-  
чыць сябе патрэбным.

Гэтая асаблівасці прысутнічаюць, вядома, не толькі ў аповесцях, аўтаднаных у кні-  
зе «Пачакай, затрымайся...», але і ў пераважнай большасці ўсіго, што выйшла з-пад  
пяра пісьменніцы за блізу тры дзесяцігоддзя яе літаратурнай працы.

Як журналістку Алену Сямёнаўну найлепш ведаюць якраз чытакі «Работніцы і ся-  
лянкі», дзе яна больш за дваццаць гадоў працавала загадчыкам аддзела культуры,  
часта выступаючы на старонках часопіса з цікавымі апавяданнямі, нарысамі і арты-  
куламі.

Таленавітая руплівіца, літаратор з разумным сэрцам і яркім словам, яна нястомні-  
цае і сёння, натхнена пішучы сваю светлу прозу, кіруючы дзіцячай рэдакцыяй но-  
вага выдавецтва «Мастацкая літаратура», прымаючы актыўны ўдзел у грамадскім жыцці.

Здароўя, шчасця, поспехаў Табе, наша слайная Леначка!

Янка БРЫЛЬ

Алена ВАСІЛЕВІЧ

Прапануем чытакам урывак з кнігі Алены Васілевіч «Пачакай, затрымайся...»

## ЛЕНІНАВА ДЗЯРЖАВА

— ...Ну, а тваё прозвішча як?—паказвае на Ганьку настаўнік. Сам ён сядзіць на табурэтцы за столом і запіс-  
вае ўсіх дзяцей у тоўсты шэры журнал.—Падыдзі да ста-  
ла і скажы нам усім.

Прозвішча?.. Ганька не ведае. Яна ведае сваю «фамі-  
лю»: Гурновіч. Ганька Гурновіч. А прозвішча ў яе няма.

— У мяне няма...—так яна адказвае і настаўніку, баю-  
чыся зірнуць яму ў очы: раптам ён раззлуеца, што яна  
без прозвішча, ды возьме адправіць яе дадому.

— Няма?.. Як няма?

— У мяне фаміля...

— А-а...—кажа настаўнік.

— У яе няма прозвішча! У яе фаміля-аміля!—раздаец-  
ца на ўвесі клас смех нейкага хлапчука з задніх парты.

Ганька ад сораму і гора гатова праваліцца скрозь зям-  
лю: ва ўсіх дзяцей ёсць прозвішча, а ў яе няма.

— І няма нічога смешнага,—строга спыняе таго, хто  
смяеца з Ганькі, настаўнік.—Яна сказала па-руску:  
«фаміля»... А па-беларуску будзе «прозвішча». Усе вы,  
дзеці, ведаец?—звяртаеца да класа настаўнік.

— Усе-э...—ніпэўна гудзе некалькі галасоў.

— Ну, а калі ведалі і не ўсе, дык цяпер будзеце ве-  
даць. І ты будзеш, Ганька, ведаць, што тваё прозвішча  
Гурновіч?

Ганька моўчкі ківае галавою: буду ведаць...

— Вось і добра.

Настаўнік зусім не злоеца, і Ганька смялее і ўзнімае  
на яго очы. Ого, яна пазнала яго адразу: гэта ж ён з кам-  
самолкай Аўдоццяй прывозіў на возе да іх у засценак па-  
станоўку... Але яна, вядома, не кажа пра гэта.

— А як завуць твой бацьку?—далей пытаеца ў  
Ганькі настаўнік.

Ганька маўчыць зноў.

— Бацьку твой як завуць, Ганька?—паўтарае на-  
стаўнік.

— У мяне няма...

— У яе нічога няма! І прозвішча няма, і бацькі такса-  
ма няма!—зноў заходзіцца ад смеху на задній парце той  
самы хлапчук. Ганька не бачыць яго твару, аднак усёй  
сваёй істотай адчувае, што ён нядобры і злы.

Тое ж самае кажа і настаўнік:

— Жук Іван, устань!

Хлапчук устае. І цяпер Ганька бачыць яго круглы, як  
рэпа, твар.

— Брыдка і нядобра смяяцца з таго, у каго няма баць-  
кі ці маці!—Голос настаўніка строгі, і сам ён строгі.—  
І той, хто гэта робіць,—кепскі чалавек, дрэнны таварыш...  
А вы ўсе, дзеці, прыйшлі ў школу вучыцца быць добрымі  
людзмі і быць добрымі таварышамі... І табе, Жук, брыд-  
ка! Ты ў класе самы большы. Сядай!

Жук Іван чырванеет і робіцца што бурак.

— А вы, дзеці, самі як думаце, кепска ці не крыўдзіць  
таварыша?—устае з табурэткі і звяртаеца да ўсіго класа  
настаўнік.

— Кепска-а-а!—у адзін голас выносіць свой прысуд  
злу клас.

Кепска. Вельмі кепска.

— А вось гэта табе, Ганька, сшыткі і альбом для ма-  
лявання.

Буквары, задачнікі і па алоўку настаўнік дае ўсім дзе-  
цям. А вось сшыткі і альбом дае з усіго класа Ганьцы  
першай.

Ганька і рада, яна і не адважваеца браць іх. За гэта ж  
усё, мусіць, настаўніку трэба заплаціць. А ў яе няма  
грошей.

— Бяры, бяры, Ганька,—мусіць, здагадаўшыся, што  
трывожыць яе, падахвочвае Ганьку настаўнік і тут же  
звяртаеца да класа:—Падніміце, дзеці, рукі ў каго з вас  
яшчэ няма бацькі ці маці.

У класе паднімаецца некалькі рук.

— Вам, як і Ганьцы, я таксама дам сшыткі і альбомы.  
Дам без грошей, бо іх купіла вам школа за гроши, што  
прыслала дзецям-сіратам наша дзяржава... А хто з вас,  
дзеці, ведае, якай наша дзяржава, як яна завеща?—далей  
питаеца ў класа настаўнік, разносячи сшыткі і альбомы  
для млявання тым вучням, у каго няма бацькоў.

Клас перашэліваеца, пераглядаеца, але маўчыць. Ни-  
хто не ведае. Не ведае і Ганька. Яна ўсё яшчэ не выпускае  
з рук багацця, падараванага ёй настаўнікам... На ружовых  
вокладках сшыткаў намаліваны Ленін. Ен у кепцы, у камі-

зэльцы (у дзядзькі Мікалай таксама ёсь такая камізэлька, толькі ў дзядзькі старая—яшчэ амерыканская), у чарвіках... Ганьцы здаецца, што Ленін глядзіць праста на яе, праста ёй у вочы глядзіць, як бы яна ні павярнула сыштак.

— Ніхто не ведае, дзеци?—паўтарае сваё пытанне настаўнік.

Пра дзяржаву не ведае ніхто.

— А хто быў наш самы вялікі правадыр?

Правадыра Ганьчын клас ведае... Як жывы, прыжмурыўшыся ў добрай усмешцы, глядзіць ён са сцяны, з партэта ў рамцы, аблітай вянком дзеразы.

— Ле-э-ні!—дружна адгукваеца настаўніку клас.

— Ленін!—не адстae ад класа і Ганька.

Правадыра-то ведае яна даўно! Яшчэ як мама жыла і вучыла яе чытаць. Тады яшчэ Ганька вывучыла ў календары, што вісеў на сцяне ў цёткі Іванік: «Ленін—вялікі правадыр рабочых і сялян...»

— Малайцы, дзеци!—хваліць настаўнік.—Правільна, правадыр наш Ленін. А дзяржава наша завеца...

— Ленінава дзяржава!..—не дае дагаварыць настаўніку, першы здагадваеца і выгуквае на ўвесе клас Жук Іван.

— Правільна, Жук Іван,—цяпер ужо хваліць і яго настаўнік.—Дзяржава наша, дзеци, таксама ленінская, Савецкая дзяржава.

Ганька аглядуваеца на Жука Івана: можа ён ужо і не такі благі, калі адзін з усяго класа адказаў на настаўнікаў пытанне. Яна ж не адказала...

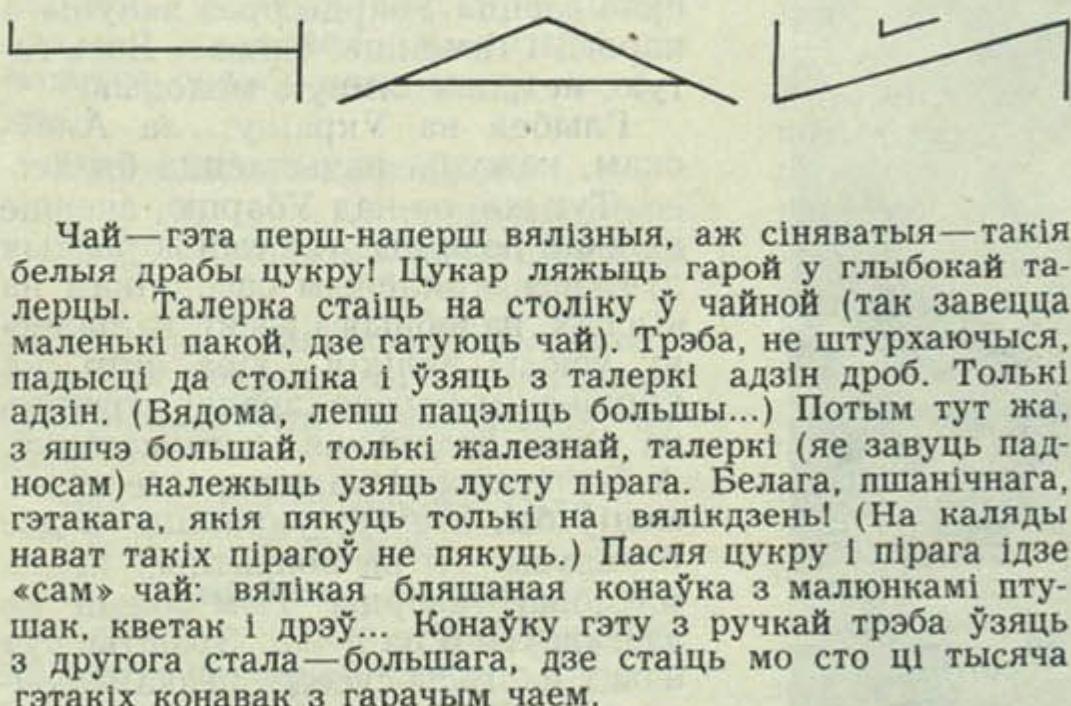
У гэтых час на калідоры раздаецца залівсты голас званка. Ганька ўздрыгвае ад неспадзеўкі: хіба ўжо скончыўся ўрок?

Урок скончыўся. Настаўнік загортвае журнал...

— А цяпер, дзеци, станьце ўсе адзін за адным і ціха, без шуму, пойдзем з вами піць чай... Цётка Мар'я згатавала ўжо яго і чакае вас.

— Чай?!

Дома чаю ніхто ніколі не п'е. І таму ўсе хочуць чаю!



Чай—гэта перш-наперш вялізныя, аж сіняватыя—такія белыя драбы цукру! Цукар ляжыць гарой у глыбокай талерцы. Талерка стаіць на століку ў чайнай (так завеца маленькі пакой, дзе гатуюць чай). Трэба, не штурхуючыся, падысці да століка і ўзяць з талеркі адзін дроб. Толькі адзін. (Вядома, лепш пацэліць большы...) Потым тут жа, з яшчэ большай, толькі жалезнай, талеркі (яе завуць падносам) належыць узяць лусту пірага. Белага, пшанічнага, гэтакага, якія пякуць толькі на вялікдзены! (На каліды нават такіх пірагоў не пякуць.) Пасля цукру і пірага ідзе «сам» чай: вялікая бляшаная конаўка з малюнкамі птушак, кветак і дрэў... Конаўку гэту з ручкай трэба ўзяць з другога стала—большага, дзе стаіць мо сто ці тысяча гэтакіх конавак з гарачым чаем.

У чайнай суцішаны смех, шэпт, таўхатня. Нехта некаму наступіць на нагу, нехта абліўся і апёк руکі гарачым чаем. Нехта, баючыся заплакаць уголас, плача ціхен'ка, шмыгаючыся носам...

— Не спяшайтесь, дзеци. Не трэба штурхашца. Усе паспееце, усім хопіць... Перапынак у нас вялікі. Гэта наш абед.

Настаўнік і цётка Мар'я—прысадзістая, шырокая, у шырокай спадніцы і квятастай кофце—памагаюць дзецим разбрацца з цукрам, з пірагом, з чаем.

— Не штурхайтесь, дзеткі. Не пхайтесь. Памаленькуй,—стрымлівае дзяцей цётка Мар'я.

І калі нарэшце ўсё разбіраецца, зноў усім класам варочаюцца і садзяцца кожны за сваю парту. У чайнай цесна, а спецыяльнага пакоя для абеду няма—таму «чай» будзе ў класе.

— Жук Іван, а ты чаму не п'еш чаю?—пытаеца настаўнік. Ен на вялікім перапынку не ідзе ў той пакой, дзе адпачываюць настаўнікі. Ен прысутнічае на «чай».

— А я ўжо выпіў.

— А цукар з пірагом у цябе чаму ляжыць?

— Цукар?.. Цукар з пірагом я занясу Маньцы. Яна хворая.

Мал. Ю. Пучынскага



— Гэта твая сястра?

— Угу... Малая.

— Ну, што ж,—памаўчаўшы, кажа настаўнік,—ты добры брат. Калі сястра хворая—занясі ёй. А сам чай з цукрам і пірагом вып'еш заўтра.

Настаўнік сядзіць за столом, чытае кніжку і, рэдка адрываючыся ад чытання, нібыта між іншым, гаворыць класу, занятому ядой і чаем.

— Я ведаю, дзеци, аднаго такога чалавека, які ў вельмі цяжкі час... У вельмі галодны час...—Настаўнік гаворыць паволі, падбіраючы слова,—калі яму людзі, якія пра яго вельмі клапаціліся і любілі яго, і шкадавалі яго... Калі, кажу, людзі прыслалі гэтаму чалавеку вельмі смачныя рэчы: і цукар, і рыбу, і масла... Ен адмовіўся і нічога, ні кавалачка, не ўзяў сабе.

— І нічога не паспытаў нават? Нават цукру?..—моцна, на ўвесе клас, дзівіцца з задніх парты Жук Іван. Ен другагоднік і таму самы смелы ў класе.

— Нічога не паспытаў. Ні драбочка нават! Наадварот. Гэты чалавек загадаў усю ту смачную яду, якую яму прыслалі тыя людзі, ён загадаў аддаць... пераслаць дзецим. Дзецим-сіратам, якія не мелі бацькоў і жылі ў дзічыні доме... Чалавек той ведаў, што дзеци галодныя, што ў іх няма ўдоваль нават хлеба. А ён хацеў, той чалавек, каб дзеци ніколі не былі галодныя... Гэта было адразу пасля Каstryчніцкай рэвалюцыі. І чалавек той быў...

Настаўнік робіць вялікую паўзу і паварочвае галаву да партрэта на сцяне.

— Ленін!—адразу здагадваеца клас.

— Правільна, дзеци. Уладзімір Ільіч,—святле тварам настаўнік.—Вось бачыце, мы з вами сёня ўжо і навучыліся. Вось вы ўжо і ведаце... І ты, Жук Іван, вельмі добра зрабіў, што ўспомніў пра сваю хворую сястру. І ўсе вы, дзеци, заўсёды павінны памятаць і павінны рабіць дабро таму, каму кепска, каму трэба помач. Як памятаў пра гэта заўсёды і ніколі не забываў...

Ганька жахаеца: дык няўжо ж і гэты Жук Іван, як Ленін?! А яна сама—ці пакінула б яна гэты свой дроб цукру і кавалак пірага (дарэчы, ні цукру таго, ні пірага ўжо ў яе і следу не засталося)... Ну каму? Цёткы Фядоры, Валі, Ціму?.. Ганька вагаеца, пакутуе ў думках, і ўсё ж мусіць сама сабе прызнацца: не, цёткы яна не пакінула б. І Ціму і Валі таксама не пакінула б... Вось Кордзю (калі ён захварэе...) яна пакіне аваўязкова! І сёстрам сваім—Сашы, Анююце і Ніне—хочь яна і не жыве ў іх—яна таксама пакінула б паспытаць...

А ўвесе дроб цукру яна пакінула б толькі маме. І больш нікому!



Мкне пагранічніца Убарць...  
Фота А. Рудчанкі.

**М**ы стаім у магутнай дуброве, на беразе Убарці, на тым яе невялічкім участку, дзе рака пралегла мяжой паміж дзвюма рэспублікамі-сёстрамі, абапал сябе шырока разаслаўшы палескія краявіды Беларусі і Украіны. Стаім і маўчым, нечакана ўражаныя дзіўнай мелодыяй, і моўчкі адзін у аднаго пытаем вачыма: адкуль зыходзіць яна, хто творыць яе?

Разложыстыя дубы-волаты сваімі жалезнымі стваламі і металічным лісцём?

Ці рака сваёю празрыстай вадою ў парожыстых берагах?

Аказваецца, яна, — рака.

Узяўшы выток з ноўгарад-вяліскіх крыніц, мкне-вывіваецца Убарць да крыніц лельчицкіх і, поўнячыся імі, бруіцца далей, каб там, глыбей на Палессі, ля Петрыкава, зліца з беларускай Прыпяццю і, разам з прыпяцкімі, зноў мкнуць свае воды па украінскай зямлі — уліцца ў Дняпро... А тут, за Лельчицамі, ля вёскі Глушкавічы, гадоў колькі назад выступіла на паверхню гранітная града, перагарадзіўшы рацэ дарогу, і на сваім пагранічным участку мужна прабіваецца Убарць праз валуны і парогі, і гамоніць, спявае. Вось гэтую, нетрана-земную мелодью.

Глыбей на Украіну, за Алеўскам, кажуць, пачынаецца бязлессе. Тут жа, па-над Убарцю, знешне анікай розніцы: усё тыя ж рыжыя дубровы з зялёным сасоннікам на высках, падобныя і вёскі, па-палеску ўсюды вялікія, хіба што на украінскім беразе зредку трапіць на вочы беленская хата-мазанка. А так староні чалавек і не прыкметці бы, дзе тут украінцы, а дзе беларусы. Ні па вонратцы, ні па мясцовай гаворцы. Тым больш не здагадаўся бы па песні. Зрэшты, тут нават калгасы-суседзі цёзкамі жывуць — «Перамогамі» называюцца...

Ды вось і песня, лёгкая на ўспаміне.

Міма пранеслася машина, поўная чубатых хлопцаў і румянных маладзіц; з украінскіх вёсак Капішча і Майдан-Капішчанскі самадзейныя артысты паехалі ў беларускую Глушкавічы на чарговую рэпетыцыю. А ў памяці моцна заселі прачулыя слова з толькі што петай песні:

...Где упали слёзы девушки  
Маруси,  
Там цветут иван-да-марья —  
жёлтые цветы.

Пасля мы былі ў Глушкавіцкім сельскім Доме культуры, прысутнічалі на рэпетыцыі створанай тут год назад беларуска-украінскай

# ПЕСЕННЫЯ БЕРАГІ

харавой капэлы «Славяне», і кіраўнік яе Сяргей Нікадзімавіч Драчэўскі расказваў, што песню гэту падарыў ім кампазітар Мікалай Палікарпаў і што ў рэпертуары капэлы, на яркім фоне яе народных песень, запісаных тут жа, у Капішчы, Глушкавічах і іншых блізкіх вёсках, яе наяўнасць ён лічыць не выпадковай — абавязковай.

Аднак глядзельная зала пакуль што поўнілася ўсё даўнімі напевамі, шырокімі, разольнымі.

Ой, ты, вішанька, ты,  
чарэшанька.

Ой калі ж ты ўзышла, калі  
вырасла? —  
задумёна пыталася глушкавіцкая  
дзяўчына Хрысція Каваль.

Я вясною ўзышла, летам  
вырасла,

На Дунай, на раку —  
пахілілася, —  
шматгалоса, як баравым палескім  
рэхам, адказвалі Хрысція беларускія і украінскія спевакі.

Як з таемнага куфэрка, па ледзь улоўнаму павялению рукі кіраўніка харавой капэлы ў сугучнасці цудоўных галасоў раскрываліся ўсё новыя чары далёкай даўніны: «Ой там, за лясоўкам...», «У суботу позненька...», «Ой, у полі трох кропічанькі...», «Раскапайце гару!». «А ў полі бяроза...», «Ішлі каровы із дубровы...», «Лебядка», — і здавалася, ім, гэтym народным скарбнікам, канца не будзе.

Куды едзеш-ад'яджаеш,  
сізакрылы орле,  
А хто ж мяне маладую да сэрца  
прыгорне? —

то роўным наплывам вылівалася жаночая журба, то з прытоенным гумарком гула мужчынская бядота:

Чагось мая міленьская Галія  
Увесь вечар нядужа...

Не, думалася, гэта была не будзённая рэпетыцыя — быў цудоўны канцэрт народнай песні. Калі ж і заставаўся хто незадаволеным, дык гэта сам Сяргей Нікадзімавіч: ўсё пыхкаў неразлучніка-люлькай, крывіўся, прыкмячаў: тут крху не так, там трошкі не гэта...

А потым зноўку пранікнёна пеліся знаёмыя ўжо слова:

Где упали слезы девушки  
Маруси,  
Там цветут иван-да-марья —  
желтые цветы.

Яны прагучэлі як рэквіем. Тым, хто не дажыў да сённяшняга дня. Тым, чый попел пахаваны пад сціплымі абеліскамі з журботнай маці на пастаменце.

У час вайны гітлераўскія прышельцы ў гэтых палескіх краях кожнага — і немаўлятка-дзіцё, і старэнкую бабульку — лічылі пар-

тызанам і ў снежні 1943 дашчэнту спапялі беларускія Глушкавічы, больш як трыста чалавек спалілі жывымі — усіх, хто не змог ці не паспеў схавацца ў лесе. Крху раней, у ліпені таго ж года, сястрой па лёсу беларускай Хатыні стала ўкраінскае Капішча: фашысцкія вылюдкі спалілі і вёску і 2542 яе няўніх жыхароў.

Карычневай чуме не па зубах аказалася знішчыць нескароны і разгневаны народ — прыгожая і шчаслівая сёня вёска Глушкавічы. Гэта вельмі прыкметна і па яе больш як паўтысячы дагледжаных сядзіб, і па дзесяцях: вясковыя вуліцы поўны непаседлівай дзятвы. Толькі ў гэтym верасні каля сотні дзяцей пайшло ў першы клас, усяго ж у Глушкавіцкай сярэдняй школе каля тысячы вучняў.

Такі ж сёняшні малюнак і ва ўкраінскіх вёсках Капішчи і Майдане-Капішчанскаем.

Карычневай чуме не па горлу аказалася праглынуць тут і народную песню. Жыве песня, жвірыста бруіцца, беручы свае вітокі ад самых дарагіх чалавечых набыткаў, ад самых глыбокіх кропічанькі.

Даўно прыкмеціў гэтая песенныя вёскі былы франтавік-разведчык, артыст і педагог, аматар падарожжаў і ўлюбёны збральнік народных песен Сяргей Нікадзімавіч Драчэўскі, прыкмеціў і жыў надзеяй калі-небудзь пасяліцца ў гэтай шчаслівой глыбінцы, каб потым згуртаваць яе таленты, каб прыдаць яе багатым мелодыям шырокое поле ablëtu. Год назад такая магчымасць з'явілася — Сяргей Нікадзімавіч пераехаў у Глушкавічы і адразу ж пайшоў па хатах, запрашаючы вяскоўцаў да песні. І недзе ў тыя ж дні само жыццё падказала цікавейшую ініцыятыву — ад'яднаць у адным калектыве глушкавіцкіх і капішчанскіх спевакоў, бо з давён-даўніх дзяліліся тут людзі песняй: на вяселях і прости на вечарынках, ля партызанскіх кастроў і на сенакосных абалонах Убарці, дзяліліся гэтак жа шчыра і хораша, як спрадвеку дзяліліся іх вёскі жаніхамі і нявестамі, як год пры годзе дзеляцца іх гаспадаркі пасяўной ці жнівеньскай падмогай, насеннем ці тэхнікай...

Дык на першую ж сумесную рэпетыцыю сабралася больш за сотню самадзейных артыстаў. Прыйшлі калгасніца Васіліна Акуліч і работнік хімлесгаса Іван Каліта, паштальён Алена Кавалевіч і трактарыст Іван Віцязь, настаўніца Валянціна Нерад і шафёр Іван Зінкавец, з украінскіх вёсак прыехалі Марыя Скрыт і Матруна Лебедзеўва, Кацярына Швец і Галіна Снягур, капішчанскі калгаснік Пётро Нявойт з'явіўся на рэпетыцыю з сынам Іванам. Шмат сямейных

было і з Глушкавіч — сёстры Марыя і Ева Міхалковы, брат і сястра Васіль і Оля Бурым, з мужамі прыйшлі Ганна Паповіч і Ганна Бацаленка.

Хоць і клапотнай яна аказалася, аднак новая справа моцна захапіла і кіраўнікоў гаспадарак і ўстаноў. У першую чаргу калгасаў і сельсаветаў: не адкладваючы на потым і не чакаючы староніх напамінкаў яны самі ж дамовіліся ў многім — перш-на-перш аб транспарце на дні рэпетыцый і выступленняў калектыву, аб падмене людзей на фермах і ў брыгадах, крху пазней не паскупіліся і на самыя адмысловыя ўборы: у Львове заказалі сваім артыстам сцэнічныя касцюмы, у Мінску — боцікі.

Галоўнае ж, рэгулярна ў кожную суботу то ў Глушкавічах, то ў Капішчы ці Майдане-Капішчанскаем пачаліся сур'ёзныя заняткі. Вось так і нарадзілася цяпер ужо добра вядомая не толькі на Гомельшчыне і Жытоміршчыне харавая капэла «Славяне».

Зрэшты, характэрны выпадак...

У сакавіку малады калектыв атрымаў запрашэнне выступіць у Лельчыцкім раённым Доме культуры. Адна з вядучых спявачак капэлы, работніца дарожна-будаўнічага раёна Хрысція Каваль працавала тады хоць і па дарозе на Лельчыцы, аднак далекавата ад дому — за вёскай Мілашэвічы. З работы не адпрошвалася: захапіла з сабой вузялок з уборамі, а вечарам сустрэла сваіх «Славян», паехала з імі...

Назад вярталіся познай ноччу, і на тым жа месцы, у лесе, Хрысція сышла з машины, каб раніцай не спазніцца на работу... Таленавітая спявачка была шчаслівая. Тым поспехам, які мела іхняя капэла ў райцэнтрах.

Побач з Хрысція вельмі праста зразумець украінскіх хлопцаў, выкладчыкаў Алеўскай музычнай школы Міколу Рабога, Віктара Калеснічэнку і Уладзіміра Паўленку, якія не-не ды і заглянуць у Глушкавічы, каб хоць чым-небудзь дапамагчы Сяргею Нікадзімавічу, асабліва ў гэтых адказных дні: капэла ж рыхтуеца да многіх выступленняў. У вёсках і райцэнтрах. У Гомелі і Жытоміры. У Мінску і Кіеве... Як самую жаданую госьцю, запрашаючы людзі харавую капэлу «Славяне» на юбілейныя святкаванні пяцідзесяцігоддзя ўтварэння СССР.

Гучыць, гучыць кропічная песня народна па-кропічнаму чыста і звонка! Святочнымі вечарамі не моўкнуць у вёсках вячыстыя мелодыі, а ў парожыстых берагах празрыстай Убарці, як рэхам, уторыць ім дзіўная мелодыя рачной плыні.



# СІМОНА

Вольга ІПАТАВА

*Апавяданне*

Мал. К. Ціхановіча

Гэтае кіргізскае возера, з усіх бакой затуленае гарамі, у самы спякотны дзень было халодным. Недзе па падземных шчылінах бясконца сцякалі ў яго ледзяныя ручайкі з навакольных снежных вяршынь, і вада была чистая, блакітна-зеленаватага колеру. Возера—а глыбня яго была за шаснаццаць метраў—праглядвалася на скро́зь, да маленъкіх каменчыкаў на дне. Ля берагоў жаўцелі ў вадзе ствалы соснаў. Паміраючы, падалі дрэвы з каменных выступаў вяршынямі ўніз, блізка ля паверхні тырчэлі іх камлі, так што, плаваючы, можна было да-стаць нагамі тоўсты мядзяны ствол і асцярожна пагайдыцца на ім.

Першы раз я ў Кіргізіі, на радзіме бацькі, і цяпер, гасцюючы то ў адной сям'і, то ў другой, заехала амаль на самую граніцу Саюза—там, за гарамі, ужо чужая краіна, а тут, у запаведніку Сара-Чэлек, працаваў адзін з маіх шматлікіх, як аказалася, родзічаў, і я напрасілася пажыць адна ў невялічкай цаглянай хатцы на бе-разе возера.

Па вечарах, калі сонца хавалася ў гарах і навокал імгненна цімнела, я запальвала лімпу і, зашыўшыся ў спальнік, чытала або слухала цішыню. Тут, у гарах, яна была асаблівай: не глыбокая і спакойная, а ўся, нібы ма-заіка, складзеная з тонкіх кавалкаў

ільду, што недзе далёка звінеў пад капытамі архара, з рыпення соснаў, шоргату адзінокіх рыбін. Знаёмая сузор'і глядзелі ў акенца маёй хаткі, па-незнаёмаму яркія і чистыя—і гэта ўносила мяне далёка, у тыя часы, калі Зямля была юнай, і зоркі над ёй былі такія ж юныя, не кранутыя вокам ні чалавека, ні тэлескопа...

Потым я засынала. А выходзячы раніцай з хаткі, кожны раз пераводзіла дыханне, як пасля бегу: якое ружвае неба, якія белыя вяршыні гор і ярка-зялёнае шкло возера!

Паснедаўшы, я клалася на вялікі гумавы балон і, гойдаючыся на яго надзымутых баках, плавала па возеру. Ад пякучага сонца ўвачавідкі смуглела цела, але затое я магла гадзінамі разглядваць кожную сцяблінку на камяністым, абросшым зялёным мохам дне. Вялікія пярэстыя рыбы плавалі пада мной, не палохаючыся ценю, а павярнуўшыся, я бачыла бяздонна-сініе неба Сярэдній Азіі.

Я была зусім адна на гэтых ціхіх, казачна-прыгожых берагах. Можна было ўяўляць сябе кім хочаш—ад Снягурачкі да Гаспадыні Меднай гары, можна было на ўесь голас распіваць песні, каб мацней адчуць хараство жыцця, радасць здаровага, бесклапотнага існавання.

Аднойчы, калі я, абраючы куст ма-ліны на агромністым замшэлым каме-ні, распіяvalа «Рэчаньку», з возера, як рэха, данеслася:

...А як жа мне поўнай быць,  
З берагамі роўнай плыць?

Словы гучалі нязвыкла, гартанна, але мелодыя была правільная... Я выскакыла з кустоў. Непадалёку ў лодцы сядзела крыху старэйшая за мяне, гадоў васемнаццаці, дзяўчына. Скуласты, шырокі твар. Але раскосыя очы нечакана-светлыя, і цёмна-русая каса заплещена не так, як тут у доўгія, тонкія коскі...

Усё ва мне пацягнулася насustrач незнаёмцы, яе ўсмешцы, яе прыга-жосці. А яна была прыгожая: уладная пасадка галавы, стройная постаць.

— Ідзі да мяне!—крыкнула я зверху.

Яна ўсміхнулася (белыя зубы бліснулі на смуглівым твары), некалікі разоў узмахнула вёсламі, усталі, гойдаючыся ў лодцы, і, схапіўшы маю руку, лоўка скочыла на камень. Імгненненне мы стаялі, блізка гледзячы адна на адну, і я з харошай зайдздрасцю падумала, што гэта яна, так падобная на экзатычную ўсходнюю прынцэсу, павінна ўладарыць тут.

— Ну, нарэшце, знайшла цябе!— дзяўчына хітра прыжмурыла очы,

але відаць было, што крышку хвалявалася.—Паедзем да нас.

— Я?!

— Ну, канешне, ты. Мы з мамай цябе запрашаем. Раскажаш нам пра Беларусь. Тут недалёка — у Ошы.

— Чаму мяне? I ўвогуле.

— Потым раскажу табе ёсё. А раз паедзем. На тым беразе «газік» чакае...

— А як жа... дзядзька?

— Мама ўжо дамовілася. Ён і расказаў пра цябе. А мама гаворыць: ёсё жыщё збіраюся ў Беларусь, ды ніяк не выберуся, то хоць госцю адтуль буду мець...

— А хто твая мама?—Мяне ёсё больш здзіўлялі нечаканая сустрэча і запрашэнне і разам з тым ужо ахоплівала прадчуванне нейкага адкрыцця.

— Мама? Яна галоўны ўрач нашай бальніцы. А я... Ой, мы і забыліся пазнаёміцца! Я—Сімона. А ты— Валя!

— Так. А цябе ў гонар Сімона Сіньяра так назвалі? Ты і праўда падобная на яе.—захаплялася я.

— Не, не ў гонар Сіньяра.—Яна памаўчала.—Па бацьку. Ён у мяне беларус, зваўся Сымонам.

...Пазней, у ціхім прахалодным доніку, дзе праста на аконныя шыбы звшеваліся цяжкія вінаградныя лозы і празрыстыя ягадзіны здаваліся златымі, я пачула гісторыю яе імя. Мы гаварылі і гаварылі—ужо як родныя, як блізкія, і спявалі разам беларускія песні, і пілі рэзкаваты, несалодкі кок-чай.

А калі ноччу, ніяк не могучы за-снуць, я выходзіла на двор і піла воду з халоднага шапатлівага арыка, я, здаецца, бачыла Асын Карымаўну, Сімоніну маці, тады яшчэ маладую медсястру з кругленымі скуластымі тварыкамі і вялікімі раскосымі вачыма і яго—русоволосага, з палескімі шэрымі вачамі беларускага хлопца, які прыехаў сюды, у курортны гарадок, лячыцца, каб праз некалькі месяцаў зноў трапіць у пекла вайны і зажыва згарэць недзе на яе дарогах...

У суседнім двары паціху скавытала сабака; пахла дынямі, ад зямлі ішло цяпло. I я нібы жыла далёкімі думкамі і адчуваюнямі хлопца Сымона, што ўпершыню зразумеў, якія пяшчотныя і ўпярэднія дзяячыя далоні—далоні каханай. Потым былі доўгія месяцы разлукі, і яе просьбы паслаць на фронт, і яго нячастыя лісты... Пахавальнаяная прыйшла якраз у той дзень, калі яна ўпершыню даведалася, што стане маці...

Далёкае праходзіла праз мяне, праз маё сэрца, рабілася блізкім да болю, так жа, як і гэтая гарачая, шчодрая зямля. Тут вырас мой бацька, адсюль ён пайшоў абаранець Беларусь і сустрэў у партызанскім атрадзе маму. I не разкроў яго мяшалася з беларускай зямлём...

А ці не за блакітна-ружовыя горы, казачнай чысціні азёры і востраверхія прахалодныя чынары Кіргізіі загінуў светлавалосы беларус Сымон?

...Ціха рыпнулі дзвёры. Сімоне, відаць, таксама не спалася. Яна падышла да мяне, у цемры знайшла маю руку і моцна сціснула яе.

## ЧАСОПІСУ **ПОЛЫМЯ** — 50

Спаўніяеца пяцідзесят год старэйшому ў Беларусі часопісу «Полымя». Гэта сімвалічна, што яго юбілей супадае з пяцідзесяцігоддзем утворэння вялікага Саюза братніх савецкіх рэспублік. Саюз раўнаправных народаў быў народжаны ў полымі Кастрычніка, які вызваліў бязмежныя сілы працоўных для духоўнага росквіту, будаўніцтва новага жыцця на бяскрайніх прасторах нашай Радзімы.

Часопіс «Полымя», заснаваны ў першыя савецкія гады пры ўдзеле Я. Купалы, Я. Коласа, Ц. Гартнага, у сваёй Дэкларацыі, змешчанай у першым нумары, абясціў, што ён з'яўляецца выканікам рэвалюцыйнай марксісткай думкі, будзе рашуча выступаць супраць усялякіх ворагаў Савецкай улады, мацаваць дружбу з працоўнымі ёсёй РССР, служыць справе сацыялістычнага будаўніцтва, развіццю маладой савецкай беларускай літаратуры. З таго часу, яднаючы вакол сябе лепшыя творчыя сілы, ён заўсёды быў актыўным памочнікам партыі ў вырашэнні надзённых грамадска-палітычных задач, у выхаванні чалавека новага сацыялістычнага грамадства, сцварджаўні партыйных прынцыпаў у галіне літаратуры і мастацтва.

На працягу паўстагоддзя на старонках «Полымя» мастацкім словам адлюстроўваліся ўсе найбольш значныя зрухі і падзеі ў жыцці народа, яго змаганне з ворагамі, поспехі ў будаўніцтве камунізму і яго духоўная эвалюцыя. Па часопісу з году ў год можна прасачыць, як наша літаратура разам з развіццём сацыялістычнага грамадства набывала ёсё большую ідэйную глыбіню і майстэрства, як развіваліся яе жанры. Шмат якія творы, што ўпершыню былі апублікованы ў «Полымя», цяпер жывуць самастойным доўгім жыццём кніг.

Вядома, многае, што было надрукавана ў «Полымя», не вытрымала большага ці меншага выпрабавання часам. Гэта спрадвечны агульны закон літаратурнага працэсу. Але ў «Полымя» чытачы ўпершыню пазнаёміліся з творамі, за якія іх аўтарам Петрушю Броўку і Івану Мележу былі прысуджаны Ленінскія прэміі, а Янку Купалу, Якубу Коласу, Кандрату Крапіве, Аркадзю Кульшову, Максіму Танку, Янку Брылю, Івану Шамякіну—Дзяржаўныя прэміі Савецкага Саюза. Многія творы адзначаны рэспубліканскімі і іншымі літаратурнымі прэміямі.

Публікуючы творы пэзіі, прозы, драматургіі, часопіс заўсёды адводзіў належнае месца крытыцы, літаратуразнаўству. За гады яго існавання ў нашай літаратуре выраслі значныя кадры таленавітых крытыкаў, прафесійных гісторыкаў літаратуры. Значэнне гэтага жанру ў далейшым развіцці літаратуры і мастацтва, а таксама ў ідэйна-мастацкім выхаванні чытачоў было зноў падкрэслена ў нядайнейшай пастанове ЦК КПСС «Аб літаратурна-мастацкай крытыцы». Зыходзячы з яе палажэнняў, часопіс клапоціцца, каб кожная значная літаратурна-мастацкая з'ява своечасова заўважалася, мела належны кваліфікаціонны аналіз і прынцыповую партыйную ацэнку.

Аглядзячуцы шлях, пройдзены часопісам, няцяжка заўважыць, што яму заўсёды было ўласціва пачуццё вялікай сям'і адзінай. Ён сістэматычна знаёміў сваіх падпісчыкаў з лепшымі здабыткамі

братніх літаратур, з творчасцю прагрэсіўных пісьменнікаў свету і сацыялістычных краін. Гэту традыцыю пралетарскага інтэрнацыяналізму, што бярэ пачатак у далёкіх дваццатых гадах, калі ганаровыя членамі рэдкалегіі былі Іаганес Бехер, Юліус Фучык, часопіс пашырае, прыцягвае далей. Амаль у кожным яго нумары змяшчаюцца новыя пераклады.

Як вядома, «Полымя» — не толькі літаратурна-мастацкае, але і грамадска-палітычнае выданне. У яго аўтарскім актыве — грамадскія дзеячы, дзеячы культуры, мастацтва, вучонія, наватары і перадавікі прымесловасці і сельской гаспадаркі. У даўнія часы на яго старонках выступалі з публіцыстычнымі артыкуламі такія дзяржаўныя дзеячы, як В. Кнорын, А. Чарвякоў. У апошнія гады былі апублікованы артыкулы С. Прытыцкага, Ф. Сурганава, С. Пілатовіча. У «Полымя» былі надрукаваны ўспаміны Маршала Савецкага Саюза І. Якубоўскага, генерала арміі П. Батава, кіраўнікоў партызанскаага руху П. Калініна, В. Казлова, Р. Мачульскага, І. Вятрова, М. Джагарава.

Спалучаючы ў сабе асаблівасці шмат якіх выданняў, «Полымя», як і раней, рэгулярна выступае з артыкуламі аб праблемах развіцця нашай культуры, выяўленчага мастацтва, тэатра і кіно, знайміць сваіх чытачоў з дасягненнімі навукі і тэхнікі. Вялікае месца ў ім заўсёды займае мастацкі нарыс. I, як у гады першых пяцігоддя, нарыс і цяпер даносіць свеже дыханне падзеям з галоўных участкаў нашага жыцця, асвятляючы будні, святы і працу рабочага класа на прадпрыемствах і новабудоўлях, рассказваючы аб сённяшнім жыцці і клопатах працаўнікоў сельской гаспадаркі. Гэтаму жанру цяпер надаецца асаблівае значэнне.

Можна было б доўга рассказваць аб этапных матэрыялах, што былі надрукаваны ў «Полымя» на працягу паўстагоддзя і пра тыя, што ёсць у рэдакцыйным партфелі і з якімі неўзабаве пазнаёміцца чытачы. Усё гэта толькі яшчэ раз заўвежыла, што «Полымя» непарыўна звязана з духоўным жыццём народа, з яго намаганнямі ў будаўніцтве камунізму, яго гісторыяй. Як літаратурна-мастацкі часопіс, «Полымя» ў першым годзе свайго другога паўстагоддзя прапануе чытачам раманы І. Мележа, М. Лобана, І. Навумэнкі, І. Шамякіна. З новымі аповесцямі выступяць на яго старонках П. Броўка, В. Быкаў, Л. Гаўрылікін, А. Марціновіч. Шырокая будзе прадстаўлена проза і ў малым жанры. Апавяданні Я. Брыля, М. Лынькова, В. Адамчыка, А. Савіцкага і іншых вядомых пісьменнікаў сустэрне чытач у часопісе. У першых нумарах у наступным годзе шырокая будзе прадстаўлена пэзія пазмамі Р. Барадулина, А. Кульшова, М. Лужаніна, вершамі Г. Бураўкіна, В. Віткі, С. Грахоўскага, А. Зарыцкага, П. Панчанкі, А. Пысціна, М. Танка і іншых паэтў.

Пяцідзесяцігоддзе «Полымя» — значная падзея ў культурным жыцці нашай рэспублікі. Яна сведчыць аб небывалым росквіце і сталасці беларускай літаратуры, сведчыць аб тым, што часопіс быў і заўсёды будзе верным памочнікам партыі ў ажыццяўленні яе ідэй.

Аляксей РУСЕЦКІ

старанную, за руки клапатлівия нам павага і пашана. З 1517 дэпутатаў Вярхоўнага Савета СССР 463 — жанчыны.

А якія цудоўныя жанчыны з'язджаюцца на сесіі! Разумныя, працавітыя. Кожная — герайня. Трымлюцца сціпла. І рассказваюць пра сябе скупа. Хоць аб працоўных подзвігах іх можна песні складаць.

Адных я ведаю асабіста, аб спраўах других чула, многія дэпутаты выступалі на пасяджэннях сесій. Вось наш дэпутат, беларуская

Сёння паўсюдна ў нас ажыццяўляюцца тыя планы, што прымалі мы на сесіі Вярхоўнага Савета СССР. Наш калгас даўно сябруе з літоўскім калгасам «Драўгас». Не раз ездзілі мы да літоўскіх хлебаробаў у госці, глядзелі, як вядуть яны сваю гаспадарку, наш вопыт перадавалі сябрам. Мяне, як жывёлавода, больш за ўсё цікавілі спраўы на фермах. Жывёлагадоўчыя фермы там механізаваны, на іх — высокая культура працы, добрая кармавая база. Але

працай. Бо разумеюць яны: самаадданая праца — залог таго, што велічныя планы пяцігодкі будучы выкананы.

Наша ферма, наш калгас — маленькая частцінка вялікай дзяржавы. Нашы поспехі — гэта поспехі ўсёй краіны. Калі кожны чалавек, на якім бы ўчастку работы ён ні знаходзіўся, усвядоміць гэта і грамадскія спраўы і клошты будзе ўспрымаць як свае асабістыя, калі ўсе мы будзем гаспадары ў ашчадна, разумна, — як

## МЫ—САВЕЦКІ НАРОД!

З пачуццём радасці і ўрачыстага хвяльвання езджу я на сесіі Вярхоўнага Савета СССР. Там, у Москве, заўсёды асабліва востра адчуваю, якая вялікая наша краіна, якія цудоўныя і працавітыя людзі яе! Мы жывём па законах братэрства і сяброўства, будуем новае шчаслівае жыццё. Лепшыя працтварынкі народа — рабочыя, калгаснікі, вучоныя, дзяржаўныя дзеячы засядаюць у народным парламенце.

За мяжой, калі гавораць аб поспехах Савецкай дзяржавы, часта ўжываюць выраз «рускі цуд». Сапраўды, поспехі нашай краіны здзіўляючыя. І дасягнулі мы іх таму, што ёсць у нас Савецкая ўлада, якая дапамагала працтварынкам усіх нацый і народнасцей зямлі нашай раскрыць свае здольнасці і магчымасці.

Бадай, ёсць цуд у тым, што за некалькі дзесяцігоддзяў з адсталай і абызделенай у мінулым наша Радзіма ператварылася ў магутную дзяржаву, якая сваімі поспехамі здзіўляе свет. Магчыма, і ёсць цуд у тым, што цяпер амаль кожная другая жанчына Савецкага Саюза мае сярэднюю або вышэйшую адукацыю. Нароўні з мужчынамі мы працуем і вучымся. І за працу нашу

калгасніца Лідзія Іванаўна Асіюк. Пра яе ведаюць не толькі ў рэспубліцы, але і далёка за межамі яе. Вось дэпутат з Азербайджана Всіла Загідава, з Туркменіі — Ганна Аvezava, з Чачна-Інгушскай АССР — Роза Цымурзіева... Усе гэтыя жанчыны — калгасніцы. Сваёй працай, жыццём сваім прыгожым яны заслужылі высокое давер'е народа.

Прымалі мы новы пяцігадовы план развіцця народнай гаспадаркі СССР, і падумалася мне тады: якую вялікую ўвагу ўдзяляюць партыя і ўрад нам, савецкім жанчынам-працтварынкам! Тут і павышэнне заработка платы, і пашырэнне сеткі дзіцячых і бытавых установ, механизация і аўтаматызацыя працёвікі працэсаў...

Паўсядзённы клопат абе адчуваю і мы, працтварынцы жывёлагадоўчых ферм і палёў. Дзяржаўны бюджет на пяцігоддзе прадугледжвае велізарныя капіталаўкладанні на тэхнічнае ўзбраенне сельской гаспадаркі. За пяць гадоў калгасы і саўгасы краіны атрымаюць 1700 тысяч трактараў. Будзе выдзелена сельскагаспадарчых машын на 15 мільярдаў рублёў, машын для механизациі работ у жывёлагадоўлі і вытворчасці кармоў — на 6 мільярдаў рублёў.

і нам ёсць аб чым расказаць сваім сябрам. У калгасе нашым таксама ўсе фермы механізаваны. Здаецца, не вельмі даўно даводзілася даяркам спраўляюща ўручную, а цяпер працаваць стала значна лягчэй. Ды і вынікі працы нашай лепшыя. У сярэднім па 3300 кілаграмаў малака атрымліваем мы ад кожнай каравы за год.

12 гадоў загадваю я жывёлагадоўчай фермай, 12 гадоў хаджу на працу знаёмай сяжынкай. У кожнай з нас ёсць такая сяжынка. Гэта не проста пэўная адлегласць, гэта дарога да ўдасканалення працоўнага майстэрства, да новых поспехаў, да щасця.

Праўда, гучныя слова не ўхарактары маіх сяброявак. Але паглядзелі б вы, як працуюць даяркі Раіса Мікалаеўна Клімовіч, Надзея Мікалаеўна Хмялеўская, Марыя Сцяпанаўна Клімава, Лідзія Архіпаўна Леановіч! Якія цудоўныя, працавітыя рукі ў гэтых жанчын! Як па-дзяржаўнаму мысліць нашы калгасніцы, як беражліва адносіцца яны да народнага багацця! Атрымліваеца своеасаблівая ланцуговая рэакцыя: партыя і ўрад паўсядзённа клапоцяцца абе сельскіх працтварынках, а людзі нашы на гэты клопат адказваюць сумленнай

многа мы зробім для нашага агульнага дабрабыту!

У. I. Ленін гаварыў абе неабходнасці прыцягнуць мільёны працоўных жанчын горада і вёскі да спраўы камуністычнай перарабудовы грамадства. Цяпер няма такай галіны народнай гаспадаркі, дзе не працавалі бы жанчыны. Калгасніцы і ўрачы, інжынеры і настаўнікі, дзяржаўныя дзеячы і вучоныя... І мая біяграфія, біяграфія простай сялянскай жанчыны, — яркае пацвярджэнне гэтаму.

Нарадзілася я ў маленькай вёсачцы Тарчынка, што на Клімаўшчыне. У сям'і пяцёра дзяцей было, і кожны з нас выбраў сабе прафесію па душы. Я скончыла ў Клімавічах тэхнікум, стала заатэхнікам. Накіравалі мяне на працу ў Мінскі раён. Люблю я сваю спраўу, здаецца, лепшай за яе на свете німа. А калі даверылі мне, сялянскай жанчыне, кіраўца Савецкай дзяржавай, неяк па-асабліваму зразумела, што цяпер у адказе не толькі за сваю ферму, свой калгас, але і за ўсю краіну нашу. Бо ўсе мы разам і ёсць савецкі народ!

Марыя ГЛАДКАЯ,  
загадчыца жывёлагадоўчай  
фермы калгаса імя Гастэлы  
Мінскага раёна, дэпутат  
Вярхоўнага Савета СССР

# ЭКРАН



Кадр з кінафільма «Чалавек з другога боку».

Новую двухсерийную шыроко-квадратную мастерскую кінастужку «Любіць чалавека», створаную народным артистом ССРР режисёром Сиргеем Герасимовичем па свайму сцэнарыю, перадае на суд гледачоў Маскоўская кінастудыя імя М. Горкага.

Галоўны герой карціны — Дзмітрый Андрэевіч Калмыков, які ўзначальвае вялікае будаўніцтва ва Усходніх Сібіры. У ролі Калмыкова здымается акцёр Анатоль Саланіцын, добра знаёмы гледачам па фільмах

Р. КРОПЛЯ

«Андрэй Рублёў», «Адзін шанец з тысячы», «У агні броду няма».

У галоўных ролях заняты таксама Жана Болатава, Любую Віралайнен, Тамара Макарава і іншыя.

На экраны рэспублікі выпускаецца новы савецка-шведскі мастерскі фільм «Чалавек з другога боку». Рэжысёр-пастаноўшык — Юры Ягораў.

У галоўных ролях заняты Вячаслаў Ціханаў, Бібі Андэрсан, Патрык Ваймарк, Валянцін Гафт, Ігар Ясуловіч.

Кінематографіст «Масфільма» пакажуць і яшчэ адну сваю новую працу — мастерскую кінастужку «Я—Цянь-Шань», пастаўленую рэжысёрам Ірынай Паплаўскай па матывах аповесці Чынгіза Айтматава «Таполік мой у чырвонай касынцы».

Многія, вядома, чыталі раман Юліяна Сямёнова «Семнаццаць імгненняў вясны». Па матывах гэтага рамана рэжысёр Таццяна Ліёзнава паставіла аднайменны фільм (кінастудыя імя М. Горкага).

Галоўную роль выконвае Вячаслаў Ціханаў.

...Над нібітнай, якая адзінока стаіць сярод сыпучых барханаў, пралятае самалёт. Глядзіць яму ўслед маладая жанчына. І без таго сумныя очы яе становіцца яшчэ больш сумнымі... Чаму? Пра гэта гледачы даведаюцца, паглядзеўшы новую турніменскую мастерскую кінакарціну «Нявестка», якая пастаўлена рэжысёрам Хаджакулем Нарліевым.

Фільм быў удастоены прыза на II Міжнародным кінафестывалі краін Азіі і Афрыкі і прэміі за рэжысуру на V Усесаюзным кінафестывалі ў Тбілісі.

Р. КРОПЛЯ

Кадр з кінафільма «Семнаццаць імгненняў вясны».



Шэсць-сем тысяч цацак праходзяць штодзённа праз руکі Веры Данілаўны Цыганок.

## ГЭТЫ КАЗАЧНЫ, КАЗАЧНЫ СВЕТ

Раз у год мы живем чаканнем казачнага зімовага цуда. Як бы мы ні былі заняты, якімі б практичнымі справамі ні быў запоўнены наш дзень, якімі б сухімі і дзелавымі людзьмі ні здаваліся мы адзін аднаму — усе мы нязменна ўшаноўваем традыцыйны абраад праводзін старога і сустрэчы Новага года. Паспрабуй разбярыся, ці то змена каляндарных год, ці то елачныя фітанцыды, якія нясуць непараўнаныя навагодні водар, ці то сама ёлка ў чароўным сваім убрannі, ці то крыштальны звон бакалаў робяць гэтае свята таямнічым, рамантычным, загадкавым, як і належыць усялякай казачнай падзеі.

А яшчэ яно абавязкова напомніць вам дзяцінства. Магчыма, той адзіны кавалачак цукру, які быў для вас дараўжэй за ўсе скарбы ўнейкі далёкі-далёкі паслярэвалюцыйны год. Магчыма, ту юаеннага часу кватэру з перакрэсленымі паперай шыбамі. Магчыма, лясную прыгажуню-ёлку каля партызанскай зямлянкі, ад якой, як казаў паэт, да смерці чатыры крокі...

Мы не здзіўляемся, калі ў кватэры знаёмых, дзе няма дзяцей, убачым ёлку або галінку хвоі, не здзіўляемся, зразумела, і не цярплюасці дзетвары, якая па хвілінах вылічвае надыход Новага года. Но Новы год — гэта ілюмінацыя і музыка, цацкі і танцы, канікулы, карнавалы, падарункі — стракаты і вясёлы навагодні калейдаскоп.

Але вось мінула свята, пагаслі агні, падмецены жоўтыя іголкі, пакладзены ў каробкі гірлянды, лямпачкі, шары, ёлачныя цацкі, знялі свае футры і бароды актыўісты мясцомаў — Дзеды-Марозы. Бывай, ёлка! Да наступнага Новага года, да наступнай сустрэчы. Нікому не прыйдзе ў галаву пацешыць сябе бліскам ёлачных цацак калі-небудзь у пачатку чэрвеня ці сярэдзіне верасня.

Але калі для нас з вамі тонкая крохкая цацка — атрыбут навагодняга свята, то для работнікаў цэха ёлачнай цацкі Мінскай мастерской-галантарэйной фабрыкі — гэта прадукцыя з усімі зыходнымі дадзенымі: планам па валу і асартыменту, тэхналогіяй і рацыяналізацыяй. Тут круглы год рыхтуюцца да навагодняга свята, тут круглы год жывуць падрхтоўкай да аднаго-двух тыдняў, калі спатрэбляцца раптамі мільёны шароў, грыбоў і падвесак.

Пры ўсім падабенстве гэтых ёлачных упрыгожанняў кожная цацка — твор у сваім родзе арыгінальны, як і сам працэс яе ўзнікнення. Расплаўленыя кропелькі шкла на канцы трубкі, у які ўдыхнулі паветра, выглядаюць мыльнымі бурбалкамі. Толькі тонкі празрысты шарык не саскочыць з трубкі, не лопне, а, астыўшы, спакойна ляжа ў скрынку побач з сотняй такіх жа новонароджаных шароў. Колькі ні глядзі на работу шклодуваў Валянціны Юр'еўны Падгорнай, Валянціны Адамаўны Мароз, Ніны Іванаўны Паповай, Юліі Іванаўны Шлопак — ніколі не надакучыць. Таму што не работа гэта, а чарапіцтва: у віхуры агню, паслухмиянасці шкла і віртуознасці жаночых рук ёсьць нешта такое, што захапляе кожнага.

Тым часам шарык працягвае свой шлях у новы 1973 год. Яму належыць апрануць бліскучасе серабрыстае ўбранне.

У рамках-касетах з выступаючымі стрыжнямі дзесяткі шароў займаюць сваё месца. Хутка яны апынуцца ў вакуме, і маленькая плаваючыя частачкі алюмінію аблепяць іх празрыстую паверхню.

Марыя Ануфрыеўна Южык і Ніна Васільеўна Панчыкава заняты складанай аперацыяй: на расцягнутыя ў рамках спіралькі ім трэба прыматачаць найтанчэйшыя палоскі-гусарыкі алюмінію. Работа ювелірная: палоскі маюць шырыню каля міліметра, а даўжыню каля 15 міліметраў. Нялёгка падчапіць іх пінцэтамі, перагнуць і заціснучь на спіральцы. Гусарыкі павінны размяшчацца на адноўкавай адлегласці ад аднаго, бо алюмініраванне будзе не-раўнамернае. Вось ужо дваццаць гадоў Марыя Ануфрыеўна і Ніна Васільеўна маюць справу з непаслухманнымі гусарыкамі. І калі за таннымі і прыгожымі цацкамі ў магазіне выстроўваецца чарга — у гэтым ёсьць іх заслуга.

— Акуратнасць і дакладнасць у нашай справе перш за ўсё, — пацвярджае апаратчыца Марыя Дзмітрыеўна Жукоўская і, папрасіўшы прабачэння, ідзе кіраваць сваёй складанай вакуумнай гаспадаркай. А праз 55 мінут з устаноўкі выплываюць зязючыя гронкі шароў.

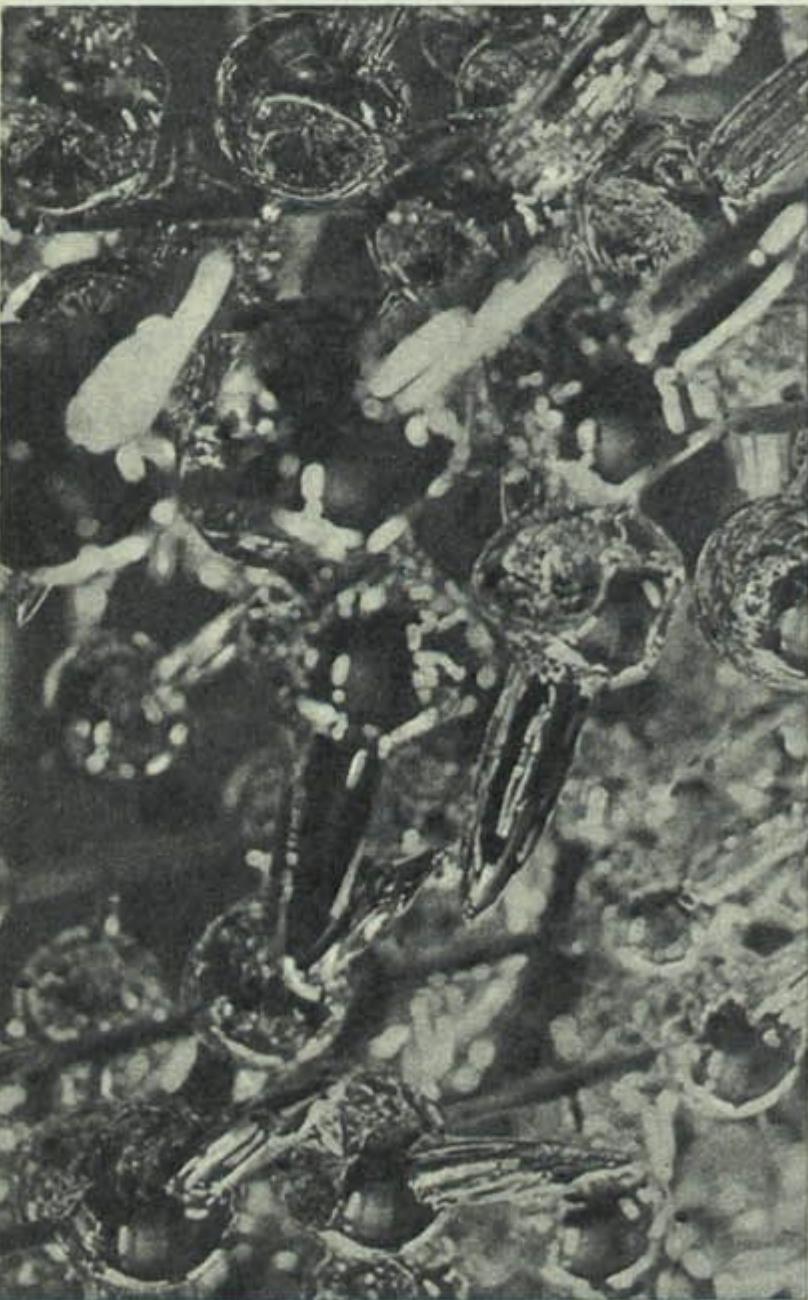
Каб не было аднастайным ёлачнае ўбранне, Ніна Ключнік фарбует шары ў блакітны, ружовы, аранжавы колеры. Ад яе шарыкі ідуць на ўчастак размалёўкі. Неўзабаве на іх з'явяцца каляровыя паясы, кветкі, галінкі. Апошняя штырхі наносяць Ніна Цімафеевна Голуб, Марыя Іосіфаўна Зароўская, Галіна Васільеўна Сасіноўская. Застаецца толькі накрыць шарык каўпачком — і да ўпакоўшчыць. Шэсць-сем тысяч цацак праходзіць за змену праз руки Веры Данілаўны Цыганок.

— Вось так цэлы год працуем, а нашы цацкі павісяць тыдзень на ёлцы і зноў у каробку. І купляюць іх толькі пад Новы год...

Мне здалося, што начальнік цэха Юрый Васільевіч Цюционік сказаў гэта з ноткамі смутку.

А ці варта шкадаваць пра тое, што ў ёлачнай цацкі та-кі лёс? Затое ў тыя два тыдні, калі выходзіць яна ў свет, у яе люстроной паверхні адбіваецца столькі ўсмешак, столькі шчаслівых твараў і вачэй, што адным адлюстраўваннем людскога шчасця можна жыць доўгі, доўгі год.

В. КАРАЛЁВА



Святочнае ёлачнае ўбранне.

## ДРУЖБА З МУЗЫКАЙ

Фота В. Зянько.



Над Мінскам бушавалі цёплія чэрвеньскія цыклоны. З раніцы ярка свяціла сонца, а ўвечары маланка і ліўневыя патокі парушалі гармонію квітнеючага лета.

У адзін з такіх навальнічных вечароў я стаяў прыціснуты да сцяны дома. Аспляпляльныя пункціры маланак пранізвалі шэрае змрочнае неба. Побач са мной стаяла маленькая дзяўчынка і неспакойна выглядзала з-пад балконнага кашырка. Яе хваляванне было настолькі відавочнае, што я спытаваў у бацькі, чаму так непакоіцца дзяўчынка. Адказ быў нечаканы:

— Хутка пачнецца другое аддзяленне канцэрта хору Дацкага радыё, і вось Вера хвалюеца, што ёй не ўдасца пачуць маленкіх спевакоў.

Што ж прымусіла сямігадовую дзяўчынку ў непагадзь бегчы пад ліўневым дажджком у філармонію на канцэрт? Любоў да музыкі, боязь, што згубіцца радасць сустрэчы са светам цудоўнага?

І яшчэ адна сустрэча з суседскай дзяўчынкай Верай прымусіла мяне задумацца над таямніцамі агромністага свету мастацства.

Мы падымаліся ўвечары па лесвіцы бульвара імя Луначарскага. З вяршыні ўзгорка адкрывалася чароўная панарама вячэрнія сталіцы. Далёкі заход нараджаў шыза-бэзавую дымку, а над ёй павольна апускалася сонца, афарбоўваючы далягляд у непаўторныя па адценнях колеры.

І раптам я пачуў, як Вера шэпча бацьку:

— Тата, глянь, зусім як у Чурлёніса!

Зазірнуўшы ў очы, якія так радасна ўспрымалі фарбы прыроды, я міжволі затрымаў увагу на зязючым небе. І тое, што некалькі хвілін назад было мі-малётна адзначана як малаяўні-

ча прыгожае, раптам набыло глыбокі сэнс. Успомніліся слова выдатнага літоўскага мастака М. Чурлёніса аб сэнсе жыцця: «...жыць, шырокая раскрыўши очы на ўсё прыгожае... забыць, адкупіць і куды ідзеш, як цябе завуць, і глядзець вачыма дзіцяці».

Я глядзеў у шырокая раскрытыя вялікія шэрыя очы дзяўчынкі і разумеў, што сапраўднае хараство даступна толькі такім вачам, якія са здзіўленнем і радасцю ўспрымаюць жывыя фарбы прыроды.

Свет змяшчае ў сабе безліч таленавітых галасоў музыкі. У ім зязе мора фарбаў. Раскрыць багацце прыроды музыкі — важнейшы абавязак бацькоў, бо нікія сістэматичныя заняткі музыкай у спецыяльных навучальных установах не правяць хібаў, дапушчаных у раннім дзяцінстве.

Мне часта кажуць, што пытанне, звязанае з дзіцячым успрыніццем музыкі, вузка спецыфічнае і не пад сілу бацькам, якія часта не маюць добрай музычнай адукацыі.

Так, сапраўды, з тысяч бацькоў мала хто валодае наўкамі прафесійнага успрыніцця музыкі. Але ж кожны можа слухаць і ўспрымаць музыку любога плана. Ва ўсякай сям'і ёсьць умовы для пачатковага музычнага выхавання дзяцей. Мы гаворым не аб прафесійнай адукацыі дзяцей, а аб музычным выхаванні, гэта значыць аб найпрасцейшых сродках фармавання зневяды музычнага слыху дзяцяці, аб развіціі ў ім здольнасці ўяўляць і перажываць музычныя творы у момант яго рэальнага гучання.

Я не выпадкова прывёў два прыклады з музычна-эстэтычнага выхавання Веры. Яе бацькі не музыканты па прафесіі, яны юрысты. Але музыка ў сям'і — жаданы госць.

Бацька дзяўчынкі расказаў мене:

— Я не ўмей іграць ні на адным музычным інструменце. Але вось аднойчы дачка падышла да радыёлі і спытала, як узікае гук. Мне было наёмка, бо даўно забыў фізіку. І тады...

Бацькі звярнуліся да чорнага дыска, баразёнкі якога захоўваюць у сваёй памяці ўсё, што магла стварыць творчая думка чалавека. У сям'і з'явіліся пласцінкі з запісамі прасцейшых дзіцячых перадач. Трохгадовая Вера ахвотна слухала запісы з фанатэкам «Музыка для слухання ў дзіцячым садзе»: «Маленькую польку» Кабалеўскага, цыкл дзіцячых песен Руахвергера, народныя песні «Вясёлыя гусі», «Яблычка», «Пайду, выйду я».

Затым з'явіліся запісы чароўнага голасу добрага казачніка Мікалая Уладзіміравіча Літвіна, які чытаў «Прыгоды Буратіна» А. Талстога, казкі Г. Андерсена «Дзюймовачка», «Стойкі алавяны салдацік», «Слімак і ружовы куст», «Цыравальная іголка». У кватэрку ўвайшлі добрыя сябры дзяцей — артысты драматычных тэатраў М. Бабанава, Р. Плят, Б. Талмазаў, А. Анофрыеў. Гучала музыка Э. Грыга, П. Чайкоўскага, М. Рымскага-Корсакава.

І дзіўная справа: захапляючыся пласцінкамі з запісамі музыкі, зручнай для дзіцячага ўспрынняцца, бацькі Веры ўдасканальвалі свой слых. З'явіліся запісы класічнай музыкі. Іх слу-

халі ўсе разам. Але з адной умовай: дзяўчынка патрабавала растлумачыць змест музычнага твора.

Дапамаглі выданні Усесаюзной фірмы «Мелодыя». Кожны месяц яе каталогі папяўняюцца сотнямі запісаў класічнай і сучаснай музыкі. Тут і музычна-драматычная кампазіцыя абтворчасці асобных кампазітараў (ужо выданы манаграфіі, прысвечаныя Л. Бетховену, Ф. Шуберту, Р. Шуману, М. Рымскому-Корсакаву, Д. Шастаковічу, С. Прокоф'еву, І. Дунеўскому, В. Салаўёву-Сядому) і паэтычныя расказы аб многіх творах класікі (хочацца адзначыць выдатныя кампазіцыі па балетах «Сказ пра каменнную кветку» С. Прокоф'ева, «Лебядзінае возера», «Шчаўкунчыкі» і «Спячая прыгажуня» П. Чайкоўскага).

Слухаючы разам з Верай «Пасталярную» сімфонію Л. Бетховена або сімфонію «Зімовыя навальніцы» П. Чайкоўскага, бацька не толькі тлумачыў змест, але і спрабаваў праводзіць аналогіі паміж музыкай і жывапісам. Гэта развівала ўспрынняцце дзяўчынкай музыкі ў зрокавых асцыяцыях.

Пасля слухання такіх сур'ёзных сімфоній, як «Пятая» і «Сёмага» Л. Бетховена, «Першая» і «Сёмага» С. Прокоф'ева, «Сімfonія № 40» В. Моцарта, сімфоній I. Гайдна «Гадзіннік» і «Дзіцячая», «Поры года» П. Чайкоўскага, сімфанічных палотнаў М. Чурлёніса «У лесе» і «Мора» дзяўчынка ўлавіла цесную су-

вязь паміж светам гукаў і паэзіяй маляўнічых фарбаў. Больш того, для яе свет увасабляўся ў паэтычным зліці колеру і гуку. Фарбы набылі гучанне. Сіні і чырвоны колер асцыяруеца ў свядомасці са шпаркім рytмам народнага танца, які гучыць у сімфоніі Л. Бетховена. Плаўныя лініі блакітных хмар, асветленых гаснучым сонцем, вырысоўваюцца грабнянімі ласкавых хваль у паэме Чурлёніса. А шэпт дрэў пад акном або на беразе Мінскага мора пад Ждановічамі — хіба не адлюстраваны ён у паэме Чурлёніса «У лесе»?

Калі гучыць музыка Дэбюсі, яна ажывае струменячым на сонцы срэбрам дробных хваль на тым жа Мінскім моры. А вось заспявалі струны арфы ў архі для струннага аркестра М. Гранжані, і ўздыгваюць ад ціхага дакранння ветру. А ў гучанні звонка-ільдзістых мелодый «Памяці памяці Сяргея Ясеніна» Г. Свірыдава нечакана ўсплываюць натхнёныя радкі паэта рускай вёскі:

Поет зіма, аукает,  
Кудрявый лес баюкает  
Со стоном сосняка...

Чароўны свет гукаў стаў яркім, вобразным, зрокава адчувальным дзякуючы простаму, але працягламу і планамернаму слуханню дзіцячай, а пазней і сур'ёзнай музыкі. У шырокі раскрытыя вочы дзіцяці ўліўся велізарны, напоўнены няспын-

ным рухам думкі, цудоўны ў паставаным абаўленні свет дарагой нашаму сэрцу прыроды.

Мінучы гады. Можа з Веры і не выйдзе балерына (а быць ёю яна марыць), можа і не будзе яна займацца музыкай як прафесіянал. Але яе бацькамі і ёю самай зроблены першыя крокі ў свет вялікага мастацтва, які звойсці патрэбны чалавеку, бо дапамагае вызначыць свае адносіны не толькі да прыроды, але і да грамадства і людзей.

Дайце магчымасць дзіцяці слухаць музыку і слухайце яе разам з ім, і вы адчуце, як шырока выпрастает крылы ваша дзіця, і як лёгка яму будзе ў свеце складаных чалавечых адносін. Дайце яму гэтае права бачыць свет неабсяжным і захапляюча цудоўным, і яно, пазнаўшы гармонію свялага, фарбаў, гуку, перанясе яе ў сваё асабістое жыццё, зробіць яго прыгожым.

Не бойцеся слухаць з дзіцем музыку і тлумачыць гучанне твора, і вы не здзівіцесь пазней, калі, спыніўшыся перад бессмяротнымі тварэннямі Чурлёніса, які баяўся, што людзі не зразумеюць, абсмяюць яго творчую фантазію, яно скажа:

— Якое цудоўнае жыццё!  
І як правільна перададзена яно ў музыцы маляўнічых фарбаў!

І гэта будзе ўдзячная даніна вашай цярпіласці, вашай мужнасці і вашай чалавечнасці.

У. ЯФРЭМАЎ,  
музыказнаўца

## МАЁ СЛОВА ДА ДЗЯЎЧАТ ...А МАЁ—ДА ХЛОПЦАЎ

Мне вельмі хочацца, каб усе дзяўчыты і хлопцы былі шчаслівы, бо і сваіх у мяне сямёра: троє сыноў і чатыры дачкі. Я многа бачыла свету і бачыла, як жывуць людзі. І магу сказаць: калі прытрымлівацца справядлівых жыццёвых правіл, жыццё і шчасліўшае і больш цікавае.

На жанчыну жыццё накладае складаныя авабязкі, і дзяўчата патрэбна выховаць у сабе слізу волі, быць паразумнаму рашуцымі. Быць гаспадыніяй свайму слову, каб яно не разыходзілася са справай. Быць сціплай ва ўсім і ўсюды, гаварыць праўду ў вочы наму б там ні было. Старацца, каб твае рэчы, твой панок быў ў чыстаце і парадку.

Знаёмачыся з хлопцам, не майце звычак рысавацца, падлажджацца пад настрой, каб не пакрыўдзіцца, калі заўважыць у вас цвёрдую волю. Не спяшайцесь верыць. Выправоўвайце і вы іх, калі пакахалі: ці нахаюць яны вас? Калі ж нахаце адзін аднаго, будзьце вернымі на ўсё жыццё.

Мілья мае дзяўчыты, прыгожыя і не-прыгожыя! Усе вы прыгожыя па-свойму, удумайцесь ў гэта. Беражыце свой дзяўчыны, ідзіце праз жыццё прадудзівымі, справядлівымі, сціплымі ва ўчынках і віраты, з верай да людзей у сэрцы, і вы будзеце любімымі і шчаслівымі.

А. СЕМЯНОВІЧ

Мне 17 гадоў. Завуць мяне Вераніка. Прабачце, што не называю сваё прозвішча. Можа мне наогул не трэба было пісаць вам. Я зусім яшчэ маладая, нявопытная.

У артыкуле пра наханне, пра паводзіны дзяўчыны, вельмі многа правільнага. Я з усім згодна. Вось толькі чаму вы не вядзеце гаворкі і пра хлопцаў? Таму, што гэта часопіс для жанчын? Але ж мужчыны чытаюць яго таксама!

Як многа ў нас добрых хлопцаў, спадлівых. Але ёсьць і такія, пра якіх і пісаць не хочацца. Як яны паводзяцца сябе, колькі ў іх паводзінах пагарды, эгаізму! Яны думаюць, што «сведут с ума» дзяўчат сваімі выхадкамі, сваімі выглядамі. Не, выхаваная, харовая дзяўчына і не паглядзіць на такога «рыцара». Хіба гэта прыгожа, калі хлопец адпусціць доўгія валасы, бараду, вусы, абвешаеца медальёнамі, пярсцёнкамі? Глядзець на такога непрыемна.

А пойдзеш у кіно! Хлапчуні 15—16 гадоў (што тады гаварыць пра дарослыя хлопцаў!) з папяросай у зубах так сапсуюць табе настрой, што ісці туды другі раз не хочацца. Зрабі ім заўвагу, дык яшчэ абразаць. (І навокал чамусьці ўсе маўчаць!) Але ж такіх юнакоў не вельмі многа. Дык чаму не ўзяцца ўсім разам за іх? І за тых дзяўчат, якія патураюць гэтым хлопцам.

ВЕРАНІКА

## КАЛІ СУСТРЭЛІСЯ ДВОЕ...

«Колькі кроакаў... да шчасця?» — артыкул, які быў надрукаваны ў першым нумары часопіса за гэты год, пачалася размова пра наханне. «Не толькі пра наханне» — так называўся агляд пісьмаў, што даслалі настыры.

І вось зноў пісьмы-водгукі. Два з іх мы друнуем сёня. Хацелася б, каб да размовы больш актыўна далучыліся людзі старэйшага ўзросту. Шчасце маладых — гэта шчасце нашых дзяцей.

Маладая сям'я. Якой ёй быць і якой не быць? Гэтую тэму мы таксама выносили на наша абмеркаванне.





## НЕВЫЧЭРПНАСЦЬ ІНІЦЫЯТЫВЫ...

Э. КАЛЯДЭНКА Гумарэска

Мал. А. Чуркіна.

Усё началося з того, што малады старшыня мясцкома таварыш Снежаньская аднаасобна, без уліку рэальнага становішча прафсаюзнай актыўнасці супрацоўнікаў атэлье «Роўнае шво» распрацавала план правядзення аднаго мерапрыемства. Больш таго, план быў вынесен на абмеркаванне калектыву ў самым канцы рабочага дня, таму яго зацвердзілі, як гаворыцца, «увогуле і ў цэлым», без чытання, бо ўсе спышаліся дадому. З выбарамі адказных за правядзенне таксама хутка парашылі, прытрымліваючыся прынцыпу «толькі не мяне». Выгукнулі прозвішчы прыбіральшчыцы ўсёці Дуся і планавіка Сымона Тапачкіна, якія адсутнічалі, падвялі рысу і прагаласавалі спісам.

І ўсё было б добра, калі б размова ішла пра якое-небудзь звычайнэ мерапрыемства, накшталт культпаходу на французскі фільм або лекцыі. Аднак у гэтym выпадку план прадугледжваў правядзенне навагодняга вечара з традыцыйным Дзедам-Марозам і Снягурачкай, ролі якіх павінны былі выканваць вышэйпамянёныя выбраннікі.

Калі на наступны дзень ўсёці Дуся дазналася ад супрацоўнікаў пра мясцкомаўскэе даручэнне, яна прыняла яго як жарт.

— Эх, каб гадкоў сорак скінуць ды ў маладосць вярнуцца... — летуценна пачала ўсёці Дуся. — А цяпер якая з мяне Снягурачка? Хутчэй за ўсё — баба-Яга...

Не адразу прыняў усур'ёз мясцкомаўскэе даручэнне і Сымон Тапачкін.

— Пашукайце дурня ў сваім аддзеле. Тут такія не прапісаны, — адказаў ён супрацоўнікам, калі яны расказалі яму пра ўчарашні сход. — У нас на Новы год запланавана зусім іншаяе мерапрыемства, — дадаў планавік, пазіраючы ў бок маладзенской машыністкі Леначкі.

Толькі ў канцы рабочага дня Тапачкін і ўсёці Дуся, убачыўши малаяўнічую афішу, дзе значыліся іх прозвішчы, уцямілі, нарэшце, што жарт сапраўды аформлены, як кажуць, дакументальна. Абое кінуліся ў мясцком.

— За што вы мяне?.. Не мая гэта справа! — ўсёці з парога грымнула басам на старшыню мясцкома ўсёці Дуся.

— Якая справа? — не адразу зразумела пытанне Снежаньская.

— Да Новага года, — растлумачыла прыбіральшчыца. — Што, свет на мне клінам сышоўся ці што?!

— Альбо на мне? — уставіў слова і планавік, папраўляючы акуляры. — Гэта ж проста смешна...

Наступальны тон кандыдатаў на пасады Дзеда-Мароза і Снягурачкі спачатку збіў з панталыку Снежаньскую, але хутка яна сама пайшла ў атаку.

— Тапачкіну здаецца смешным давер калектыву? — запытальна-грозна ўсклікнула яна. — А, між іншым, вам даверылі сур'ёзную справу...

— У тым вось і справа, што сур'ёзную, — працягваў Тапачкін. — Толькі каму з нас вы маеце на ўвазе даць ролю Снягурачкі? Калі ўсёці Дусі, то гэта — як ёй прыйдзеца да спадобы, — азірнуўся ён на мажную постаць прыбіральшчыцы. — А калі мне, то гэта знявага асобы і маёй мужчынскай годнасці...

Тут ўсёці Дуся раптам зарагатала, «тупнула ножкай», як Снягурачка ля ёлкі. Пры гэтym у пакой зазвінелі шыбы ў вокнах, загушкалася люстра пад столлю і бразнулі аб падлогу акуляры Тапачкіна. Праз мінуту, калі Снежаньская справілася са спалохам і млявым позіркам абвяля пакой, ўсёці Дуся ўсё

яшчэ рагатала, усеўшыся на прафсаюзнную канапу, а блізаруки Тапачкін шукаў акуляры пад столом. Становішча складвалася безнадзейнае.

«Неабходна тэрмінова правесці перавыбары», — рашыла Снежаньская, хапаючыся за тэлефон. Але тут жа ўспомніла, што ўсе супрацоўнікі «Роўнае шва» даўно разышліся па дамах. Календар на стале паказваў 30 снежня. Не адменіш жа Новы год. Снежаньская зноў адчула млявасць у нагах і цяжка апусцілася ў старшынскае крэсла. Думка аб tym, што першае яе мерапрыемства так ганебна правальваецца, непрыемна свідравала галаву.

— Дык што ж нам рабіць? — перарваў роздум старшыні планавіка Тапачкін, вылазячы з-пад стала.

Снежаньская раздражнёна паглядзела на яго запылены твар, здзіўлены вочы за тоўстымі шкельцамі акуляраў.

— Што рабіць? Выконваць волю калектыву!

— Але пры чым тут я? — зноў уз'елася ўсёці Дуся. — Гэта ж курам на смех...

— Трэба было прысутнічаць на сходзе і там заяўляць самаадвод, — рашуча адрэзала Снежаньская. — А цяпер позна.

З гэтymі словамі старшыня мясцкома пайшла з пакоя.

Тапачкін і ўсёці Дуся моўчкі сядзелі ў кабінечце, разгублена пазіраючы адзін на аднаго. Затым прыбіральшчыца цяжка ўздыхнула:

— Прыйдзеца, відаць, вам, Сёма, узяць ролю Снягурачкі. А я мушу прыклейць сабе бараду...

Тапачкін пачырвянеў.

— Я вас вельмі паважаю, ўсёці Дуся, і, вядома, рады быў бы аказаць паслугу... Аднак... я ж не ведаю ніводнага танца. А тут жа прыйдзеца публічна паказваць прыклад... і нават дзеци прысутнічаць будуць. Па-другое, што гэта за Снягурачка атрымаецца з акулярамі?

Тапачкін безнадзейна махнуў рукой. У гэтym момант гадзіннік пррабіў шэсць разоў.

— Бациюхны, загаварыліся мы. Мне ж трэба ўнучку з дзіцячага сада забраць, — спахапілася ўсёці Дуся. — Сёмачка, пайшли хутчэй. Па дарозе дадумаем, як быць...

Мароз пад вечар мацнёй. Пакуль дайшлі да дзетсада, Тапачкіну не раз прыйшлося расціраць пальцамі вушы. Танечка, ўнучка прыбіральшчыцы, выскачыла ім на сустрач.

— Бабулька, якая ты чыроненъская! — запішала яна. — Як Дзед-Мароз... А дзядзечка змерз, як лядзяшка...

Некалькі імгненні ўсёці Дуся здзіўлена лыпала вачамі, потым пяшчотна прытуліла да сябе ўнучку і ўрачыста зазначыла:

— Ну і разумніца мая Танечка! Сапраўды, вуснамі дзіцяці гаворыць ісціна! — і тут ўсёці Дуся моцна ляпнула Тапачкіна па плячы.

Планавік зрабіў намаганне, каб усміхнуцца, хоць так нічога і не зразумеў. Па дарозе дадому ўсёці Дуся тлумачыла яму сутнасць геніяльнага адкрыцця, падказанага ўнучкай.

...Навагодні вечар калектыву атэлье «Роўнае шво» адкрыла Танечка. Звонкім галаском яна абвясціла, што калі існуе Дзед-Мароз, то павінна быць і Бабуля-Марозіха. На тых жа падставах ля ёлкі мае права весяліцца не толькі дзяўчынка-Снягурачка, але і хлопчык-Лядзяшка.

Пасля гэтай аўгусты адбыўся выхад нашай прыбіральшчыцы і планавіка ў адпаведных ролях. Ўсёці Дуся выступала ў традыцыйным убранні Мароза, толькі без барады і вусоў. І была яна Бабуля-Марозіхай. Яе ярка загрыміраваны твар зязу хітраі усмешкай.

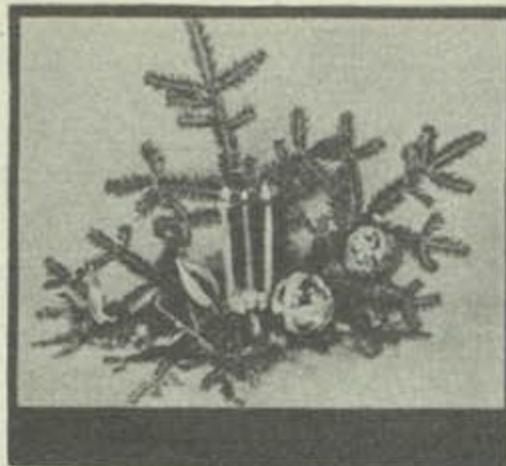
Тапачкін нагадваў цацку-лядзяшку з вялікай ёлкі. Ён упрыгожыў свой блакітны спартыўны касцюм і берэт блішчастымі сняжынкамі з фольгі і ваты. Нават акуляры былі абчапляны шкляннымі вісюлькамі, знятыхі з мясцкомаўскай лютstry.

— Паколькі эманспіцыя прагрэсіруе і Дзеда-Мароза з нашага атэлье адправілі на пенсію, — усмешліва зазначыла ўсёці Дуся, — то сённяшнім балем буду камандаваць я. Лядзяшки, пачынай!..

Тапачкін цырымонна пакланіўся, прычым вісюлькамі на яго акулярах мілагучна дзынкнулі, і заспываў даволі прыемным тэнарам:

«Новы год настает,  
Ён ля самага парога.  
Адчынай, атэлье,  
Новым поспехам дарогу...»

Вечар прайшоў удала. Бабуля-Марозіха і хлопчык-Лядзяшка былі ў цэнтры ўвагі і атрымалі першыя прызы за лепшыя карнавальныя касцюмы, дасціпнасць і знаходлівасць. Шумна віталі супрацоўнікі і старшыня мясцкома Снежаньскую — галоўнага ініцыятара карнавала. Вырываючыся з жалезных абдымкаў ўсёці Дусі, Снежаньская думала аб невычэрпнасці ініцыятывы мас, якая надзеяна прыходзіць на дапамогу нават у такой складанай справе, як правядзенне навагодняга карнавалу.



# ДА НАВАГОДНЯГА СВЯТА

Усё часцей традыцыйную на-  
туральную ёлку мы замяняем  
сінтэтычнай. Шкада высякаць  
маладыя елкі, якіх усё менш і  
менш становіцца ў лясах. Ха-  
ця, што і гаварыць, такая елка  
да самай столі, прыгожа пры-  
браная, чаруе літаральна ўсіх!  
Варшаўская мастачка Халіна  
Кудзя прапануе скласці такую  
кампазіцыю з яловых галінак і  
сухіх галінак іншых дрэў. Яе  
можна паставіць або павесіць у  
розных месцах нашай кватэрэ,  
і тады пакой будзе выглядаць  
святочна. У мінульым годзе Ха-  
ліна Кудзя ўдзельнічала ў між-  
народным кветкавым чэмпіяна-  
це ў Генуі, дзе заваявала зала-  
ты медаль і кубак.

\*\*\*

Вы чакаеце гасцей. Зноў і  
зноў задумваецца, што прыга-  
таваць да навагодняга свята.  
Прапануем некалькі рэцэптаў  
страў, якія, спадзяемся, спада-  
баўцца вам. Калі ў вас не будзе  
цяляціны, замяніце яе ма-  
ладой ялавічынай.

## КАТЛЕТКІ ДЛЯ ЗАКУСКІ

Да кілаграма цялячага фар-  
шу дадаць галоўку дробна на-  
рэзанай рэпчатай цыбулі, два  
яйкі, мякаць намочанага ў ва-

дзе белага хлеба, соль, чорны  
молаты перац і на кончыку на-  
жа пітной соды. Сумесь старан-  
на вымяшаць, пакінуць паставі-  
ць 2—3 гадзіны, пасля чаго  
зрабіць невялікія (з грэцкі  
арэх) катлеткі. Абкачаць іх у  
муцэ і абсмажыць у добра ра-  
згрэтым тлушчы. Катлеткі па-  
даць на стол, гарніраваўшы іх  
салёнымі агуркамі. Калі фарш  
з сумесі свініны і цяляціны, то  
у яго трэба дадаць крышку  
кмену.

## ФАРШЫРАВАННАЯ КУРЫЦА



Курыца можа быць не аба-  
вязкова маладая, але павінна  
быць тлустая. Вострым нажом  
зняць з яе скру, а пры дапа-  
мозе іголкі і ніткі зашыць па-  
дранныя месцы. Завязаць ніт-  
кай адтуліны ў скруры ля ног  
і крылля, пакінуўшы адтуліну  
ля шыі для начынкі.

Аддзяліць куринае мяса ад  
касцей і прапусціць яго праз  
мясарубку. Дадаць такую ж  
колькасць фаршу цяляціны і  
яшчэ столькі ж свініны (даволі  
тлустай). Тры віды мяснога фар-

шу змяшаць. Дадаць соль, чорны  
молаты перац, пячонку, на-  
рэзаную кавалачкамі, і (на жа-  
данні) жменю дробных гры-  
боў.

Мяса вымесіць і начыніць ім  
курынную скру так, каб атры-  
малася поўная ілюзія курынай  
тушкі. Загарнуць яе ў кавалак  
марлі і варыць на моцным агні  
на працягу дзвюх гадзін, нака-  
лоўшы ў некалькіх месцах.

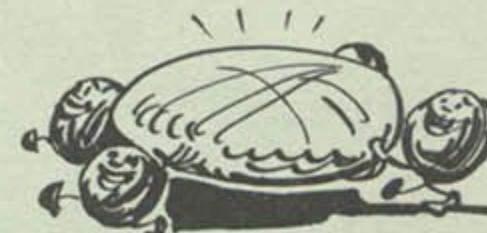
Падаецца ў халодным выгля-  
дзе.

## НАПІТАК З ЯБЛЫКАЎ

Нарэжце 2 кг яблыкаў, ачы-  
сціце іх ад зярнят, пакладзіце  
у пасуду і заліце 5 літрамі ва-  
ру. Пасля 24 гадзін дадаць  
яшчэ 5 літраў вару і пакіньце ў  
халодным месцы на некалькі  
гадзін, пасля чаго працадаіце.  
У атрыманую вадкасць пакла-  
дзіце 1 кг цукру і, калі цукар  
растворыцца, дадаць сірап да  
яблычнай кашы. Туды ж пакла-  
дзіце нарэзаныя кружочкамі лі-  
мон, маленькі кавалачак дрож-  
джакаў, некалькі галінак духмя-  
най герані, накрыцце пасуду на-

крыўкай і пакіньце на некалькі  
дзён. Як толькі напітак пачне  
ферментаваць, ён гатовы.

## ПІРОГ З ГРЭЦКІМ АРЭХАМІ



Яечныя жаўткі разатрыце з  
цукровым пяском, дадацце  
здробненыя грэцкія арэхі, улі-  
це збітыя ў пену яечныя бялкі,  
усыпце прасеянью пшанічную  
муку і замясіце цеста. Падзялі-  
це яго на дзве аднолькавыя  
часткі і з кожнай сфармуйце  
прастак. Выпякайце іх у духоў-  
цы. На выпечаны прастак пакла-  
дзіце начынку, а зверху на-  
крыйце яго другім выпечаным  
прастаком.

Для начынкі здрабніце грэц-  
кія арэхі і міндал; цукровы  
пяск разатрыце з яечнымі  
жаўткамі, дадацце здробненія  
арэхі і міндал і уліце збітыя  
ў густую пену яечныя бялкі. Гэ-  
ту сумесь праварыце на слабы  
агні да таго часу, калі пакуль  
яна загусцее. Сумесь астудзіце.

Пірог падсушыце ў духоўцы  
на працягу 10—15 мінут.

На цеста: на 1 шклянку цу-  
ковага пяску — 9 яечных жаўт-  
каў, 200 г грэцкіх арэхаў (ачы-  
шчаных), 9 яечных бялкоў, пал-  
авіну шклянкі пшанічной муки.

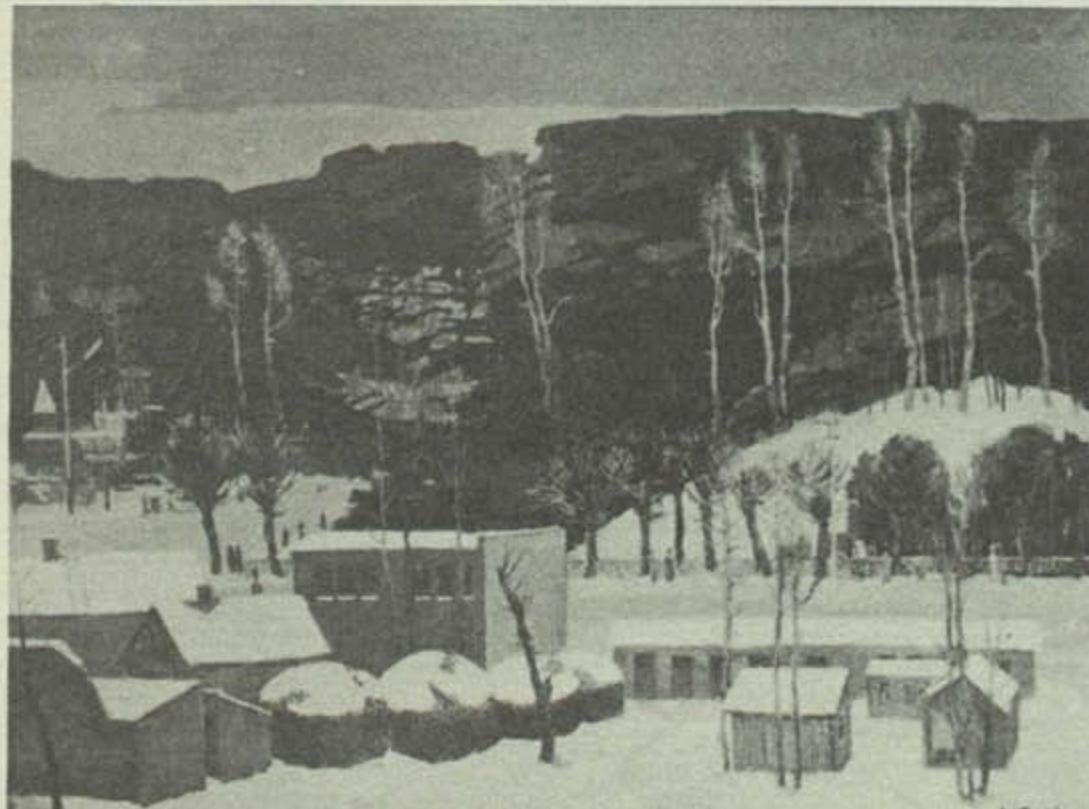
На начынку: 50 г грэцкіх арэ-  
хаў (очышчаных), 50 г міндалю,  
1 шклянку цукровага пяску,  
3 яечныя жаўткі, 1 яечны бя-  
лок.



## МОЙ РОДНЫ КУТ

Беларускі пейзаж.

Мастак А. Кроль.



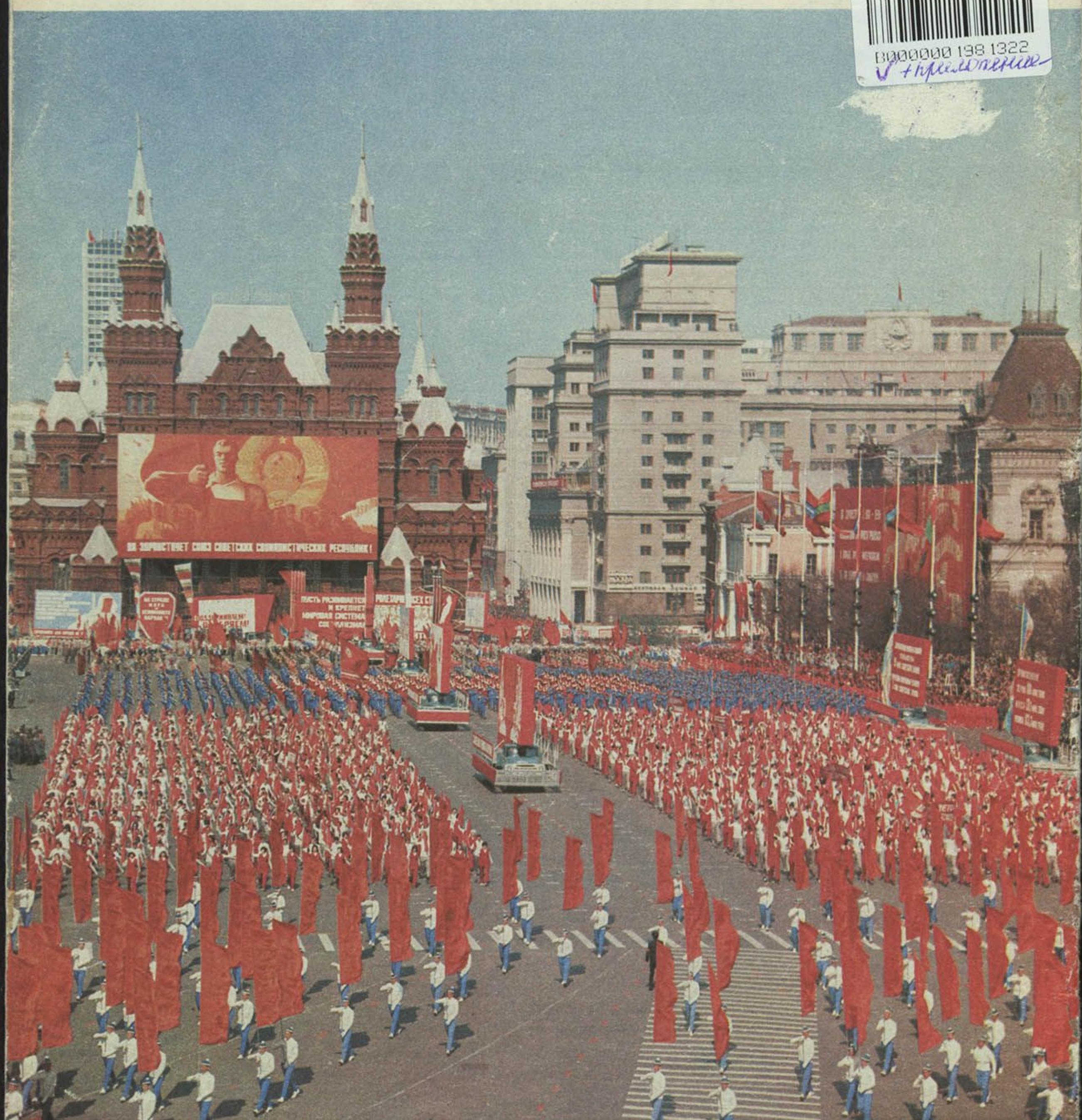
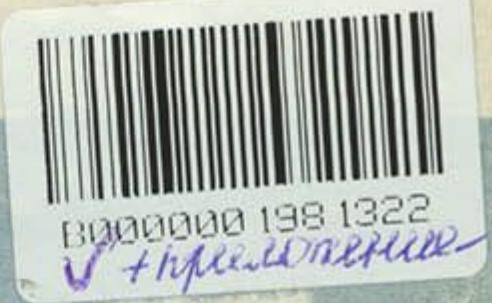
Галоўны рэдактар М. І. КАРПЕНКА. Рэдакцыйная камітэта:  
М. Н. БАРСТОК, А. С. ВАСІЛЕВІЧ, М. А. ЖЫДОВІЧ, М. С. КО-  
НАНАВА, Р. У. КУДРЭВІЧ, Л. П. МАРЫНКЕВІЧ, Р. С. ПІЕНАВА,  
А. П. УС, В. А. ЧАРНЯЎСКАЯ.

Адрес рэдакцыі: 220041, Мінск, Ленінскі праспект, 77.  
Тэлефон: галоўнага рэдактара — 32-20-51, адказн. сакратара,  
аддзела прамысловасці — 32-38-14, аддзела сельскай гаспадар-  
кі, культуры, быту — 32-38-24.

Мастак афармленне Ю. У. Пучынскага.  
Тэхнічны рэдактар І. А. Цылаў. Карэктар І. Л. Паўлава,  
Журнал «Работница и крестьянка»  
на беларускім языке. Издание ЦК КП Беларуссии.

АТ 08493. Задзена ў набор 1/XI-72 г. Падп. да друку 24/XI-72 г.  
Друк. арк. 5,5. Аўт. арк. 7,3. Фармат 60×90<sup>1/2</sup>.  
Дадатак — выкрайка. Тыраж 375 488 экз. Зак. 1283. Цана 15 кап.

222680-12



Цена 15 коп.

74995